



Responsable de la Sección: Pilar Aguirre

Dirige: José Miguel Alcrudo

Lingüística general:	001 — 063
Latín — Griego — Sánscrito:	064 — 074
Lenguas romances:	075 — 175
Lenguas germánicas:	176 — 214
Lenguas semíticas:	215 — 219

LINGÜÍSTICA GENERAL

001 Aarts, B.: *Syntactic Gradience. The Nature of Grammatical Indeterminacy*
2007 – 296 pp. €36,50

002 Alcaraz Varó, E. y otros: *Las lenguas profesionales y académicas*
2007 – 325 pp. €24,00

INDICE: E. Alcaraz Varó: La sociedad del conocimiento, marco de las lenguas profesionales y académicas — 1. *El análisis de las lenguas profesionales y académicas con metodología oracional:* M. A. Martínez Linares: Sobre la (morfo)sintaxis de las lenguas de especialidad — A. Gómez González-Jover: Léxico especializado y traducción — C. Vargas Sierra: El léxico especializado y las ontologías — G. Aguado de Cea: La fraseología en las lenguas de especialidad — E. Samaniego Fernández: La estilística en las lenguas de especialidad — 2. *El análisis de las lenguas profesionales y académicas con metodología supraoracional o discursiva:* F. Yus Ramos: La comunicación en las lenguas de especialidad — V. Guillén Nieto: La comunicación intercultural en los negocios — C. Iiescu Gheorghiu: La mediación interlingüística e intercultural en contextos especializados — I. García Izquierdo: Los géneros y las lenguas de especialidad (I) — C. Marimón Llorca / I. Santamaría Pérez: Los géneros y las lenguas de especialidad (II): El contexto científico-técnico — A. Borja Albi: Los géneros jurídicos — M. A. Campos Pardillos: El lenguaje de las ciencias jurídicas: nuevos retos y nuevas visiones — 3. *El estudio de los rasgos característicos de diversos tipos de lenguaje de*

especialidad: S. Posteguillo Gómez / J. Piqué-Angordans: El lenguaje de las ciencias médicas: comunicación escrita — M. Palomar: Tecnologías del lenguaje humano aplicado a la biomedicina — J. Mateo Martínez: El lenguaje de las ciencias económicas — P. A. Fuertes Olivera: El lenguaje de la ciencia y la tecnología — A. Montes Fernández: El lenguaje de la publicidad — M. Aragón Cobo y otros: El lenguaje del turismo — 4. *El análisis de los conocimientos profesionales y académicos y su difusión en el aula o por medio de la divulgación*: T. Morell Moll: La difusión oral del conocimiento: las clases magistrales y las ponencias en congresos — E. Alcón Soler: La difusión didáctica de las lenguas de especialidad — A. Vera Luján: El español profesional y académico.

003 Allan, K.: *The Western Classical Tradition in Linguistics*

2007 – xiii + 288 pp. €26,85

INDICE: Linguistics and the western classical tradition — Plato on language — Aristotle's legacy — The stoics and Varro — Quintilian, Dionysius, and Donatus: the start of a pedagogic tradition — Apollonius and Priscian, the great grammarians among the ancients — Prescriptivism from the early middle ages on — 'General' or 'universal' grammar: from the modistae to Chomsky — Phonetics, phonology, and comparative philology — Language and thought: from Epicurus until after Whorf — Saussurean and functionalist linguistics: the study of language as human communication — Paradigms for linguistic analysis: bloomfieldian linguistics and the Chomsky revolution.

004 Allford, D. / N. Pachler: *Language, Autonomy and the New Learning Environments*

2007 – 292 pp. €66,00

INDICE: Introduction: Language, autonomy and the new learning environments — Aspects of language understanding — Language understanding: the mother tongue — Language understanding: second and foreign languages — Autonomous language learning: radicalism and gradualism — Autonomous language learning in a British environment — Technological advances and educational change — A new paradigm for foreign language learning? — Conclusion.

005 Anderson, J. M.: *The Grammar of Names*

2007 – xii + 375 pp. €94,85

INDICE: 1. *Why Names?*: Notional grammar and names — Implementation of a notional grammar — 2. *Approaches to the Study of Names*: Prelude to a survey of name studies — Onomastics — Remarks on the philosophy of names — Studies on the linguistics of names — 3. *Towards a Grammar of Names*: Observations concerning names and related categories — The syntax of names — Names and the lexicon.

006 Anreiter, P. & al., eds.: *Artes et scientiae. Festschrift für Ralf-Peter Ritter zum 65. Geburtstag*

2004 – 588 pp., fig. €68,00

INDICE: P. Anreiter/T. Anreiter: Akronyme. (Mit besonderer Berücksichtigung der nosonymischen Initialwörter) — I. Batori: Textbelege, Lexikonbelege und Stämme. Die Repräsentationsebenen und -arten im Uralischen Etymologischen Wörterbuch — G. Décsy: Oberennsia/Operencia, Pazifik, Chiemsee — W. Euler: Ausbreitung germanischer und anderer Stammesbezeichnungen der Indogermania in vorgeschichtlicher Zeit — A. P. Feoktistov: Die künstlerischen Gestalten in der mordwinischen

Volksliteratur (Ornithonyme) — M. Fritz: Berliner *Liesen* niederdeutsch? — S. Fritz: Parturiunt nuces, nascetur testiculus mons? Eine Miscelle zur maledivischen Toponomastik — J. Gippert: Ein iranischer Personennamen in kaukasisch-albanischer Nebenüberlieferung — A. Gruber: Onomastik im öffentlichen Interesse. Bilanz zweier Jahre Science Week @ Austria in Axams (Tirol) — K.-J. Grundner: Verse, die an nichts erinnern — I. Hajnal: Zur Genese agglutinierender Flexionsmuster im Tocharischen, die Adjektive auf B -*šše*/A -*ši* — M. Haslinger / P. Anreiter: Die Kaiser Hydronymie — T. Herok: Beobachtungen zum Antipassiv im Darginischen — G. Holzer: Zu Osteuropas Völkerwelt bei Herodot — M. Katzschmann: Anmerkungen zu den nordsamojedischen *Habeo*-Konstruktionen unter besonderer Berücksichtigung des Nganasanischen — M. Kienpointner: Mehrsprachigkeit: Eine Annäherung ohne Ende. Autobiographische Beobachtungen — G. Klingenschmitt: Zur Etymologie der klassischen Sprachen — K. Kupfer: Zum Definitheitsproblem im Rigveda — H. C. Luschützky: «Franco fortissimo». Zur phonetischen Charakteristik einer Sängerstimme — J. Martínez: Hom. ἀμωνα θήρης revisado — W. Meid: Anlässlich der Lektüre von Ferenc Molnár — M. Meier-Brügger: Altgriechisch ἐμωωνής und Verwandtes — V. Napol'skikh: Der Name der Vepsen und frühere Berührungen zwischen Germanen, Lappen und Ostseefinnen — B. A. Olsen: Gáthic Avestan *vâstrân*- 'lord of the pastures'? A note on Yasna 29.1.c — O. Panagl: Paradoxe Merkmale in lateinischen Stilfiguren Apopiopese, Praeteritio, Ironie — A. Pisowicz: Ein altes armenisches Märchen aus dem neuen Karabach (Mundart von Step'anakert) — G. Plang: Romanische Namen in Obertilliach — H. D. Pohl: Ungarisches in der österreichischen Küche und im österreichischen Deutsch — K. Praust: Zur historischen Beurteilung von griech. κλίνω, der altindischen 9. Präsensklasse und zur Frage grundsprachlicher «*ni*-Präsentien» — J. Reinhart: Urslavisch *oša(jajti se* 'sich enthalten' und *šaka* 'Faust' — H. Rix: Etruskisch *vacil/vacal/vael*: 'Opfer, Ritual, Lobgesang' oder 'dann'? — G. Schweiger: Naturwissenschaftliche und technische Methoden und Hilfsmittel bei der Archivierung und Bearbeitung früher Schriftdenkmäler — F. Sowa: The place of anthroponymy in the Polish translations of the Bible — W. Sowa: Zu den deutsch-slawisch-ungarischen Sprachkontakten in der Zips und im Tatra-Gebirge — B. Stefan: Zu zimbrischen Getreidebezeichnungen um *Sîrch* «Mais», «Sorghum» oder «Buchweizen» — P. L. Terkropean: Ein armenisches Handschriftenfragment — H. Tyroller: Der Name der Blume. (Bezeichnungen für das Bier) — M. de Vaan: Jungavestisch *kamcīt va* 'oder irgendeiner' — L. Vaba: Ein eventuelles baltisches Lehnverb in der Südgruppe der ostseefinnischen Sprachen — H. Weinberger: Der phrasologische Vergleich im Kroatisch-Serbischen und Deutschen — E. Winkler: Zur Entstehung der Nominalkonjugation im Mordwinischen — W. Wirkner: Die Ralle.

007 Antia, B. E., ed.: *Indeterminacy in Terminology and LSP*. Studies in Honour of H. Picht

2007 – xxii + 236 pp. €105,00

INDICE: B. E. Antia: Introduction: LSP studies: factoring in indeterminacy — 1. *Indeterminacy: Lexical Perspectives*: O. Andersen: Indeterminacy, context, economy and well-formedness in specialist communication — M. Rogers: Lexical chains in technical translation: a case study in indeterminacy — S. Griniewicz: Eliminating indeterminacy: towards linguistic aspects of anthropogenesis — K.-D. Schmitz: Indeterminacy of terms and icons in software localization — 2. *Indeterminacy: Epistemological Perspectives*: G. Budin: Epistemological aspects of indeterminacy in postmodernist science — J. Myking: No fixed boundaries — V. M. Leitchik / S. D. Shelov: Commensurability of scientific theories and indeterminacy of terminological concepts — B. Toft: Concept formation and indeterminacy in the LSP of Economics — I. Simonncs: Vague legal concepts: a *contradictio in adjecto*? — R. Arntz / P. Sandrini: Präzision versus Vagheit: Das Dilemma der Rechtssprache im Lichte von Rechtsvergleich und Sprachvergleich — 3. *Indeterminacy: Modelling Perspectives*: S. E. Wright: Coping with

indeterminacy: terminology and knowledge representation resources in digital environments — B. N. Madsen: Ontologies and indeterminacy — A. Nuopponen: Terminological modelling of processes: an experiment — 4. *Heribert Picht: Contributions to LSP and Terminology*: C. Popp: Heribert Picht: Bibliovita.

008 Aranovich, R., ed.: *Split Auxiliary Systems. A Cross-Linguistic Perspective*

2006 – vii + 277 pp., fig., tabl. €121,00

INDICE: R. Aranovich: Split auxiliary selection from a cross-linguistic perspective — C. Arnett: Transitivity parameters and auxiliary selection by L2 students of German — L. Avram / V. Hill: An irrealis BE auxiliary in Romanian — M. Cennamo / A. Sorace: Auxiliary selection and split intransitivity in Paduan: variation and lexical-aspectual constraints — B. Drinka: The development of the HAVE perfect: mutual influences of Greek and Latin — V. Lee-Schoenfeld: Agentivity versus auxiliary choice: evidence from pronominal binding in German Acl-constructions — G. Legendre: Optimizing auxiliary selection in Romance — F. Liu: Auxiliary selection in Chinese — J. H. Randall: Parameterized auxiliary selection: a fine-grained interaction of features and linking rules — S. Rhee: Particle selection in Korean auxiliary formation — K. A. Smith: Language use and auxiliary selection in the perfect.

009 Armstrong, D. F. / S. E. Wilcox: *The Gestural Origin of Language*

2007 – ix + 151 pp., 20 fig. €38,00

INDICE: Grasping language — Language in the wild — Gesture, sign, and speech — Gesture, sign, and grammar — Conceptual spaces and embodied actions — The gesture-language interface — Invention of visual languages — Epilogue — References — Index.

010 Austin, P. K. / A. Simpson, eds.: *Endangered Languages*

2007 – 306 pp. €53,50

INDICE: N. Evans: Warramurrungunji undone: Australian languages in the 51st millennium — K. J. Olawsky: ObViuS OVS in urarina syntax — L. M. Hyman / I. Udoh: Length harmony in leggbó: a counter-universal? — N. C. England: The influence of Mayan-speaking linguists on the state of Mayan linguistics — P. Munro: Oblique subjects in garifuna — M. Chumakina / A. Kibort / G. G. Corbett: Determining a language's feature inventory: person in archi — F. Lüpke: Vanishing voice - the morphologically zero-coded passive of jalonke — A. Saxena: Contrastive focus in kinnari narratives — J. Hajek: Sound systems of the Asia-Pacific: some basic typological observations — M. Faller: The Cusco quechua reportative evidential and rhetorical relations — E. Bach: Deixis in northern wakashan: recovering lost forms — R. Zavala: Inversion and obviation in Mesoamerica.

011

P. AUER / LI WEI, eds.

HANDBOOK OF MULTILINGUALISM AND MULTILINGUAL COMMUNICATION

2007 — xx + 586 pp. €198,00

INDICE: P. Auer / L. Wei: Introduction: Multilingualism as a problem? Monolingualism as a problem? — 1. *Becoming Bilingual*: J. Paradis: Early bilingual and multilingual acquisition — E. Lanza: Multilingualism and the family — P. Baquedano-López / S. Kattan: Growing up in a multilingual community: insights from language socialization — J.-M. Dewaele: Becoming bi- or multi-lingual later in life — C. Baker: Becoming bilingual through bilingual education — 2. *Staying Bilingual*: J. N. Jørgensen / P. Quist: Bilingual children in monolingual schools — G. Extra: From minority programmes to multilingual education — O. García & al.: From biliteracy to pluriliteracies — M. Rothweiler: Multilingualism and specific language impairment (SLI) — M. Pienemann / J.-U. Keßler: Measuring bilingualism — 3. *Acting Multilingual*: J. Gafaranga: Code-switching as a conversational strategy — P. Muysken: Mixed codes — B. Bailey: Multilingual forms of talk and identity work — P. Quist / J. N. Jørgensen: Crossing – negotiating social boundaries — D. Day / J. Wagner: Bilingual professionals — C. Roberts: Multilingualism in the workplace — D. C. S. Li: Multilingualism and commerce — 4. *Living in a Multilingual Society*: J. Edwards: Societal multilingualism: reality, recognition and response — P. Gardner-Chloros: Multilingualism of autochthonous minorities — P. Martin: Multilingualism of new minorities (in migratory contexts) — C. Stroud: Multilingualism in ex-colonial countries — M. Heller: Multilingualism and transnationalism.

012 Ayoun, D., ed.: *French Applied Linguistics*

2007 – xvi + 560 pp., fig. €135,20

INDICE: 1. *Introduction*: D. Ayoun: The past, present and future of French in applied linguistics — A. Lodge: The history of French — 2. *Core Aspects of the Second Language Acquisition of French*: S. J. Hannahs: French phonology and L2 acquisition — L. Dekydtspotter & al.: Syntax-semantics in English-French interlanguage: advancing understanding of second language epistemology — J. Herschensohn: L2 functional categories: syntactic development and morphological mapping — D. Ayoun: The second language acquisition of grammatical gender and agreement — M. Waga: Interlanguage pragmatics in L2 French — J.-M. Dewaele: Diachronic and/or synchronic variation? The acquisition of sociolinguistic competence in L2 French — 3. *French in Applied Linguistics*: R. W. Train: Language ideology and foreign language pedagogy — P. MacIntyre & al.: Affective variables, attitude and personality in context — G. Lessard / M. Levison: Lexical creativity in L2 French and natural language generation — L. Tuller & al.: Growing up bilingual in French and French sign language

— F. Myles: Using electronic corpora in SLA research — P.-A. Mather: Creole studies — R. Sonaiya: Issues in French applied linguistics in west Africa — *Epilogue*: S. J. Caldas: French in Louisiana: a view from the ground.

013 Backhaus, P.: *Linguistic Landscapes. A Comparative Study of Urban Multilingualism in Tokyo*
2007 – 168 pp. €32,00

014 Bader, F., ed.: *Langues indo-européennes*
1994 – 332 pp. €53,50

INDICE: F. Bader: Introduction. *Annexe*: Les termes «indo-germanique» et «indo-européen» — E. Campanile: Reconstruction culturelle et reconstruction linguistique — M.-J. Reichler-Beguelin: La méthode comparative. Problèmes épistémologiques en diachronie linguistique — F. Bader: Les noms des aryens: ethniques et expansion — L. Isebaert: Le tokharien — M. Mayrhofer: L'indo-iranien — C. Melchert: Anatolian — C. de Lamberterie: L'arménien — C. Brixhe: Le phrygien — C. Brixhe / A. Panayotou: Le thrace — C. Brixhe / A. Panayotou: Le macédonien — S. Demiraj: L'albanais — H.-D. Pohl: Le balte et le slave — J. Jasanoff: Germanic — E. Campanile: L'italique — E. Campanile: Le celtique — D. Briquel: L'étrusque.

015 Baldauf Jr., R. B. / R. B. Kaplan, eds.: *Language Planning and Policy in Latin America, 1: Ecuador, Mexico and Paraguay*
2007 – 312 pp. €63,65

016 Bamberg, M. ed.: *Narrative - State of the Art*
2007 – vi + 270 pp. €100,00

INDICE: R. Josselson: Narrative research and the challenge of accumulating knowledge — D. McAdams: The role of narrative in personality psychology today — B. Schiff: The promise (and challenge) of an innovative narrative psychology — W. Fischer / M. Goblirsch: Biographical structuring: narrating and reconstructing the self in research and professional practice — B. Labov: Narrative pre-construction — B. Johnstone: A new role for narrative in variationist sociolinguistics — L. Stokoe / D. Edwards: Story formulations in talk-in-interaction — P. C. Hogan: Continuity and change in narrative study: observations on componential and functional analysis — D. Herman: Dialogue in a discourse context: scenes of talk in fictional narrative — J. Phelan: Rhetorical aesthetics and other issues in the study of literate narrative — S. Taylor: Narrative as construction and discursive resource — W. Kraus: The narrative negotiation of identity and belonging — M. M. Gergen / K. J. Gergen: Narratives in action — A. Georgakopoulou: Thinking big with small stories in narrative and identity analysis — M. Freeman: Life «on holiday»? In defense of big stories — M. Bamberg: Stories: big or small-why do we care? — A. Shuman: Entitlement and empathy in personal narrative — C. Sartwell: Frankie, Oprah and Me: the limits of narrative — P. Atkinson / S. Delamont: Rescuing narrative from qualitative research — E. E. Peterson / K. Langellier: The performance turn in narrative studies — J. Blommaert: Applied ethnopoetics — R. Charon: The self-telling body — J. McLeod: Narrative thinking and the emergence of postpsychological therapies — N. Ramfrez-Esparza / J. W. Pennebaker: Do good stories produce good health? Exploring words, language, and culture — R. Schank / T. Berman: Living stories: designing story-based educational experiences.

017 Banfi, E. / G. Iannaccaro, eds.: *Lo spazio linguistico italiano e le «lingue esotiche». Rapporti e reciproci influssi*

2006 – 610 pp. €48,00

018 Barker, C. / P. Jacobson, eds.: *Direct Compositionality*

2007 – vii + 439 pp., tabl. €43,50

INDICE: Introduction: C. Barker / P. Jacobson: Direct compositionality — 1. *Some Programmatic Issues:* D. Dowty: Compositionality as an empirical problem — C. Barker: Direct compositionality on demand — C. Shan: Linguistic side effects — Y. Winter: Type-shifting with semantic features: a unified perspective — 2. *Case Studies:* P. Jacobson: Direct compositionality and variable-free semantics: the case of «principle B» effects — I. Caponigro / D. Heller: The non-concealed nature of free relatives: implications for connectivity in specificational sentences — M. Romero: Connectivity in a unified analysis of specificational subjects and concealed questions — R. Bhatt / R. Pancheva: Degree quantifiers, position of merger effects with their restrictors, and conservativity — Y. Sharvit: Two reconstruction puzzles — 3. *New Horizons:* M. Bittner: Online update: temporal, modal, and *de se* anaphora in polysynthetic discourse — C. Potts: The dimensions of quotation.

019 Blasco Mayor, M. J.: *La comprensión oral en el desarrollo de la pericia de la interpretación de conferencias*

2007 – 284 pp., fig. €20,00

020 Bornkessel, I. & al., eds.: *Semantic Role Universals and Argument Linking. Theoretical, Typological, and Psycholinguistic Perspectives*

2006 – viii + 364 pp., fig., tabl. €118,00

INDICE: D. Wunderlich: Argument hierarchy and other factors determining argument realization — B. Primus: Mismatches in semantic-role hierarchies and the dimensions of role semantics — M. Bierwisch: Thematic roles – universal, particular, and idiosyncratic aspects — B. Comrie / H. van den Berg: Experiencer constructions in dagesthanian languages — B. Bickel: Clause-level vs. predicate-level linking — W. Bisang: From meaning to syntax – semantic roles and beyond — G. Bossong: Meaning, form and function in basic case roles — R. D. van Valin, Jr.: Semantic macroroles and language processing — M. M. Piñango: Thematic roles as event structure relations — I. Bornkessel / M. Schlesewsky: Generalised semantic roles and syntactic templates: a new framework for language comprehension.

021 Bricmont, J. / J. Frank, eds.: *Cahiers de l'Herne*, 88: *Chomsky*

2007 – 358 pp., 2 lám. €39,00

022 Broekhuis, H. & al., eds.: *Organizing Grammar. Linguistic Studies in Honor of Henk van Riemsdijk*

2005 – xxi + 716 pp. €98,00

023 Buffoni, F., ed.: *Traduttologia. La teoria della traduzione letteraria*, 2 vols.

2005 – 759 pp. €65,00

INDICE: *Volumen I:* F. Buffoni: Traduttologia — L. Bruni: La corretta traduzione — J. L. Vives: Versioni o interpretazioni — E. Dolet: La manière de bien traduire d'une langue en autre — P.-D. Huet: Dialogo sul modo migliore di tradurre — S. U. Baldassarri: Religio, fides e summa sollicitudo nell'arte del tradurre: la risposta di Pierre Daniel Huet alle *Belle infidèles* — C. Nocera Avila: Aspetti teorici della traduzione di poesia nell'Inghilterra del Seicento e del Setecento — L. Venuti: Genealogie della teoria della traduzione: Schleiermacher — F. Apel: Il movimento del linguaggio e il problema della traduzione in Herder — F. Apel: Una ricostruzione della teoria della traduzione in Schlegel — P. Szondi: Poetry of constancy. Poetica della costanza. Il sonetto 105 di Shakespeare tradotto da Celan — E. Mattioli: La traduzione letteraria — E. Mattioli: Poetica ed ermeneutica della traduzione — E. Mattioli: La traduzione di poesia come problema teorico — G. Steiner: Dialogo sulle 'realtà presenze' — R. Harris: The ephemerality of translation — J. Levy: I problemi estetici del tradurre — J. Levy: Il verso originale e la traduzione — T. Hermans: Un nuovo paradigma per la traduttologia — A. Berman: La traduzione e la lettera o L'Auberge du Lointain — A. Berman: Il nazionale e lo straniero — *Volumen II:* J.-R. Ladmiral / H. Meschonnic: Poetica della traduzione o teoremi per la traduzione — J.-R. Ladmiral: Sourciers e ciblistes — H. Meschonnic: Allora la traduzione canterà — G. Dessons / H. Meschonnic: Trattato del ritmo. Dei versi e delle prose — L. G. Kelly: Diritti e doveri: *Fidus interpres?* — K. Maurer: La traduzione letteraria come forma di costituzione eterodiretta del testo — E. Crisafulli: Empiria e traduzione: *Descriptive translation studies* — A. Wolfenstein: L'arte della traduzione — W. Weaver: Il processo traduttivo — C. Alunni: Vie di contrabbando — G. Sansone: Traduzione ritmica e traduzione metrica — W. Iser: Il concetto di traducibilità: le variabili dell'interpretazione — M. Wandruska: Il gioco del caso e la necessità — M. Wandruska: Interlinguistica e traduzione — E. Etkind: Un'arte in crisi. Saggio di poetica della traduzione — J. S. Holmes: Forme della traduzione in versi e traduzione di forme del verso — F. M. Rener: Mutamenti nella continuità — S. Boselli: La traduzione totale — W. Ranko: L'approccio ermeneutico — H. Turk: Problemi dell'analisi e della teoria della traduzione — D.-H. Pageaux: La traduzione nello studio delle letterature comparate — B. Osimo: Aspetti psicologici della traduzione — G. Nadiani: Dal 'testo d'arrivo' al 'testo di scalo'. Le nuove tecnologie imporranno una nuova tecnologia?

024 Burger, H., et al., eds.: *Phraseologie / Phraseology. Ein Internationales Handbuch der zeitgenössischen Forschung / An International Handbook Ofcontemporary Research*, vol. 1

2007 – xxii + 613 pp. €298,00

025 Burger, H., et al., eds.: *Phraseologie / Phraseology. Ein Internationales Handbuch der zeitgenössischen Forschung / An International Handbook of Contemporary Research*, vol. 2

2007 – ix + 568 pp. €298,00

026 Campbell, L. / M. J. Mixco: *A Glossary of Historical Linguistics*

2007 – vi + 237 pp. €19,00

027 Chocano, G.: *Narrow Syntax and Phonological Form. Scrambling in the Germanic Languages*

2007 – x + 333 pp. €121,00

028 Cohen, D.: *Essais sur l'exercice du langage et des langues, 1: Communication et langage*

2006 – xvi + 510 pp. €47,00

029 Colón Domènech, G. / L. Gimeno Betí, eds.: *Els noms i els conceptes: noves tendències en l'estudi del lèxic*

2006 – 227 pp. €24,00

INDICE: G. Adamo: Linee di tendenza della neologia in lingua italiana — M. Alvar Ezquerro: Los diccionarios generales de la lengua española en la segunda mitad del siglo XX — M. T. Cabré Castellví: Neologismes, observatoris i diccionaris — G. Colón Domènech: El *Französisches Etymologisches Wörterbuch* de Walther von Wartburg. Una empresa gegantina — L. Fernando Lara: Diccionarios integrales y regionales del español contemporáneo — J. Marco: La bastida del traductor literari: eines de suport, consulta i documentació — M. P. Perea: Lexicografía automatizada: bancs de dades i diccionaris electrònics — M. P. Perea: Les tecnologies informàtiques aplicades a la lexicografia — A. Santamarina: Los diccionarios gallegos y su versión electrónica.

030 Coulmas, F., ed.: *Language Regimes in Transformation. Future Prospects for German and Japanese in Science, Economy, and Politics*

2007 – xi + 216 pp. €98,00

031 Crawford Camiciottoli, B.: *The Language of Business Studies Lectures. A Corpus-Assisted Analysis*

2007 – xv + 236 pp., tabl. €110,50

032 Danet, B. / S. C. Herring, eds.: *The Multilingual Internet. Language, Culture, and Communication Online*

2007 – xvi + 443 pp., fig. €31,60

INDICE: Introduction: B. Danet / S. C. Herring: Welcome to the multilingual internet — 1. *Writing Systems and the Internet*: D. Palfreyman / M. Al-Khalil: «A funky language for teenzz to use»: representing gulf Arabic in instant messaging — H.-Y. Su: The multilingual and multiorthographic Taiwan-based internet: creative uses of writing systems on college-affiliated BBSs — J. Anis: Neography: unconventional spelling in French SMS text messages — T. Tseliga: «It's all Greeklish to me!» Linguistic and sociocultural perspectives on roman-alphabetized Greek in asynchronous computer-mediated communication — D. Koutsogiannis / B. Mitsikopoulou: Greeklish and Greekness: trends and discourses of «glocalness» — 2. *Linguistic and Discourse Features of Computer-Mediated Communication*: Y. Nishimura: Linguistic innovations and interactional features in Japanese BBS communication — C. K. M. Lee: Linguistic features of email and ICQ instant messaging in Hong Kong — S.

Climent & al.: Enhancing the status of Catalan versus Spanish in online academic forums: obstacles to machine translation — 3. *Gender and Culture*: S. Panyametheekul / S. C. Herring: Gender and turn allocation in a Thai chat room — S. M. de Oliverira: Breaking conversational norms on a Portuguese users' network: men as adjudicators of politeness? — H. Katsuno / C. Yano: *Kaomoji* and expressivity in a Japanese housewives' chat room — 4. *Language Choice and Code Switching*: M. Warschauer & al.: Language choice online: globalization and identity in Egypt — M. Durham: Language choice on a Swiss mailing list — J. Androutsopoulos: Language choice and code switching in German-based diasporic web forums — A.-S. Axelsson & al.: Anyone speak Swedish? Tolerance for language shifting in graphical multiuser virtual environments — 5. *Broader Perspectives: Language Diversity*: R. Wodak / S. Wright: The European Union in cyberspace: democratic participation via online multilingual discussion boards — J. C. Paolillo: How much multilingualism? language diversity on the internet.

033 Denis, P. & al., eds.: *Proceedings of the 2004 Texas Linguistics Society Conference: Issues at the Semantics-Pragmatics Interface*

2006 – v + 159 pp. €170,00

INDICE: C. Beyssade / J.-M. Marandin: French intonation and attitude attribution — P. Caudal / L. Roussarie: Brands of perfects: semantics and pragmatics — M. B. Goldwater / J. T. Runner: Coreferential interpretations of reflexives in picture noun phrases: an experimental approach — Y. Hara: Implicature unsuspendable: Japanese contrastive *wa* — S. Jones: Distributivity and interpretation: in support of a modal treatment of the progressive — F. Panzeri: Subjunctive relative clauses — I. Reich: Toward a uniform analysis of short answers and gapping — K. Schwabe: On the semantics of German declarative and interrogative root and complement clauses — C. S. Smith: The pragmatics and semantics of temporal meaning — H. L. Soh / M. Gao: Perfective aspect and transition in mandarin Chinese: an analysis of double *-le* sentence — A. Tantos: Rhetorical relations in verbal eventual representations? evidence from psych verbs — S. W. Tham: The definiteness effect in English *Have* sentences — E. Vlachou: Definite and indefinite free choice items: evidence from English, French and Greek.

034 Dessalles, J.-L.: *Why We Talk. The Evolutionary Origins of Language*

2007 – xi + 384 pp., fig. €55,50

INDICE: 1. *The Place of Language in Human Evolutionary History*: Animal and human communication — Culture, languages, and language — The biological roots of language — Misapprehensions about the origins of language — Language as an evolutionary curiosity — The local optimality of language — 2. *The Functional Anatomy of Speech*: Putting sounds together — Protolanguage — Syntax and meaning — The structure of meanings — The emergence of meaning — 3. *The Ethology of Language*: Conversation behaviour — Language as information — The birth of argumentation — Language as an evolutionary paradox — The political origins of language — Epilogue.

035 Enfield, N. J. / T. Stivers, eds.: *Person Reference in Interaction. Linguistic, Cultural, and Social Perspectives*

2007 – x + 358 pp., 57 fig. €89,65

INDICE: T. Stivers & al.: Person reference in interaction — 1. *Person Reference as a System*: H. Sacks / E. A. Schegloff: Two preferences in the organization of reference to persons in conversation and their interaction — S. C. Levinson: Optimizing person reference – perspectives from usage on Rossel Island — T. Stivers: Alternative recognitionals in person reference — N. J. Enfield: Meanings of the unmarked: how 'default' person reference does more than just refer — 2. *The Person Reference*

System in Operation: E. A. Schegloff: Conveying who you are: the presentation of self, strictly speaking — W. F. Hanks: Person reference in Yucatec Maya conversation — P. Brown: Principles of person reference in Tzeltal conversation — S.-Y. Oh: The interactional meanings of quasi-pronouns in Korean conversation — J. B. Haviland: Person reference in Tzotzil gossip: referring dupliciter — 3. *The Person Reference as a System in Trouble*: J. Heritage: Intersubjectivity and progressivity in person (and place) reference — J. Sidnell: Repairing person reference in a small Caribbean community — G. Senft: Reference and 'référéce dangereuse' to persons in Kilivila: an overview and a case study.

036 Fanselow, G. & al., eds.: *Gradience in Grammar. Generative Perspectives*

2006 – x + 405 pp., tabl. €101,40

INDICE: G. Fanselow & al.: Gradience in grammar — 1. *The Nature of Gradience*: A. C. Cohn: Is there gradient phonology? — E. Reuland: Gradeness: interpretive dependencies and beyond — S. A. Frisch / A. M. Stearns: Linguistic and metalinguistic tasks in phonology: methods and findings — L. Cornips: Intermediate syntactic variants in a dialect-standard speech repertoire and relative acceptability — A. Sorace: Gradeness and optionality in mature and developing grammars — M. Schlesewsky & al.: Decomposing gradience: quantitative versus qualitative distinctions — 2. *Gradience in Phonology*: C. Féry / R. Stoel: Gradient perception and intonation — P. Boersma: Prototypicality judgements as inverted perception — A. Albright / B. Hayes: Modelling productivity with the gradual learning algorithm: the problem of accidentally exceptionless generalizations — 3. *Gradience in Syntax*: J. A. Hawkins: Gradeness as relative efficiency in the processing of syntax and semantics — M. W. Crocker / F. Keller: Probabilistic grammars as models of gradience in language processing — R. Vogel: Degraded acceptability and markedness in syntax, and the stochastic interpretation of optimality theory — F. Keller: Linear optimality theory as a model of gradience — 4. *Gradience in Wh-Movement Constructions*: G. Fanselow / S. Frisch: Effects of processing difficulty on judgements of acceptability — N. Erteschik-Shir: What's what? — Y. Kitagawa / J. D. Fodor: Prosodic influence on syntactic judgements.

037 Fitzpatrick, E., ed.: *Corpus Linguistics Beyond the Word. Corpus Research From Phrase to Discourse*

2007 – vi + 277 pp., fig. €61,50

INDICE: *Analysis Tools and Corpus Annotation*: L. Barrett & al.: A syntactic feature counting method for selecting machine translation training corpora — A. B. Grieve-Smith: The envelope of variation in multidimensional register and genre analyses — P. Deane / D. Higgins: Using singular-value decomposition on local word contexts to derive a measure of constructional similarity — S. van Delden: Problematic syntactic patterns — M. Davies: Towards a comprehensive survey of register-based variation in Spanish syntax — G. Garretson / M. C. O'Connor: Between the humanist and the modernist: semi-automated analysis of linguistic corpora — C. Maynard / S. Leicher: Pragmatic annotation of an academic spoken corpus for pedagogical purposes — M. J. García Vizcaíno: Using oral corpora in contrastive studies of linguistic politeness — *Corpus Applications: Pedagogy and Linguistic Analysis*: B. Davis / L. Russell-Pinson: One corpus, two contexts: intersections of content-area teacher training and medical education — M. V. Zinggeler: «GRIMMATIK:» German grammar through the magic of the brothers Grimm fairytales and the online Grimm corpus — P. de Haan / K. van Esch: Assessing the development of foreign language

writing skills: syntactic and lexical features — J. Neff & al.: A contrastive functional analysis of errors in Spanish EFL university writers' argumentative texts: a corpus-based study — W. Shehzad: How to end an introduction in a computer science article? A corpus-based approach — A. Murzaku: Does Albanian have a third person personal pronoun? Let's have a look at the corpus... — C. Johansson: The use of relativizers across speaker roles and gender: explorations in 19th-century trials, drama and letters.

038 Fónagy, M.: *Dynamique et changement*

2006 – vi + 544 pp. €70,00

INDICE: La vive voix — Changements phonétiques en cours — Structure dynamique des changements phonétiques — Changements prosodiques — Changements sémantiques — Changement de l'ordre des mots — Verbes transitifs à objet latent — Transferts des pronoms personnels — Changements de modalité — Ellipses — Redondances constructives — La négation — Séquence d'énoncés et coordination — Dynamique et changement.

039 Gallardo Pauls, B. / C. Hernández / V. Moreno, eds.: *I congreso nacional de lingüística clínica. Lingüística clínica y neuropsicología cognitiva*

2006 – 1 CD-ROM €17,40

040 García Mayo, M. P., ed.: *Investigating Tasks in Formal Language Learning*

2007 – xii + 267 pp., fig., tabl. €40,00

INDICE: P. Robinson: Criteria for classifying and sequencing pedagogic tasks — G. P. Lambert / S. Engler: Information distribution and goal orientation in second language task design — R. Gilbert: The simultaneous manipulation of task complexity along planning time and [+/- here-and-now]: effects on L2 oral production — M. Fernández García: Tasks, negotiation and L2 learning in a foreign language context — A. Alegría de la Colina / M. P. García Mayo: Attention to form across collaborative tasks by low-proficiency learners in an EFL setting — F. Kuiken / I. Vedder: Cognitive task complexity and linguistic performance in French L2 writing — T. Ishikawa: The effect of manipulating task complexity along the [+/- here-and-now] dimension on L2 written narrative discourse — N. Storch / G. Wigglesworth: Writing tasks: the effects of collaboration — E. Peters: L2 vocabulary acquisition and reading comprehension: the influence of task complexity — E. González Álvarez: Task-effect on the use of lexical innovation strategies in interlanguage communication — E. Alcón Soler: Fostering EFL learners' awareness of requesting through explicit and implicit consciousness-raising tasks — M.-N. Lamy: Interactive task design: metachat and the whole learner.

041 Geeraerts, D.: *Words and other Wonders. Papers on Lexical and Semantic Topics*

2006 – x + 493 pp. €98,00

INDICE: 1. *Prototypicality and Salience:* Prospects and problems of prototype theory — Where does prototypicality come from? — The semantic structure of Dutch *over* — Salience phenomena in the lexicon. A typology — 2. *Polysemy:* Vagueness's puzzles, polysemy's vagaries — Classical definability and the monosemic bias — 3. *Constructions and Idioms:* The semantic structure of the indirect object in Dutch — The interaction of metaphor and metonymy in composite expressions — 4. *Meaning and Culture:* Looking back at anger. Cultural traditions and metaphorical patterns — Beer and semantics

— Cultural models of linguistic standardization — Caught in a web of irony: Job and his embarrassed god — *Lexicography*: The lexicographical treatment of prototypical polysemy — The definitional practice of dictionaries and the cognitive semantic conception of polysemy — 6. *Theory and Method in Lexical Semantics*: Cognitive grammar and the history of lexical semantics — The theoretical and descriptive development of lexical semantics — Idealist and empiricist tendencies in cognitive semantics.

042 Gries, S. T. / A. Stefanowitsch, eds.: *Corpora in Cognitive Linguistics. Corpus-Based Approaches to Syntax and Lexis*

2006 – 352 pp., fig. €88,00

INDICE: D. Divjak: Ways of intending: delineating and structuring near-synonyms — S. T. Gries: Corpus-based methods and cognitive semantics: the many senses of *to run* — S. Wulff: *Go-V* vs. *go-and-V* in English: a case of constructional synonymy? — B. Hampe / D. Schönefeld: Syntactic leaps or lexical variation? – More on «Creative syntax» — G. Gilquin: The place of prototypicality in corpus linguistics: causation in the hot seat — W. Hollmann: Passivisability of English periphrastic causatives — J. Newman / S. Rice: Transitivity schemas of English EAT and DRINK in the BNC — M. Lemmens: Caused posture: experiential patterns emerging from corpus research — D. Schönefeld: From conceptualization to linguistic expression: where languages diversify.

043 Gutiérrez Rodilla, B. M., ed.: *Aproximaciones al lenguaje de la ciencia*
2003 – 523 pp. €20,00

INDICE: 1. *Neología, terminología y discurso especializado*: M. T. Cabré Castellví: El lenguaje científico desde la terminología — L. Depecker: Les principes de l'analyse terminologique — S. Reguant: Perspectivas sobre la terminología, el discurso y la cultura científicos — E. Saldaña: Ludolingüística médica — G. Vesentini: Comment assurer la concordance des traductions — J. A. Pascual: ¿Referirse a la realidad o explicarla? La oscuridad como recurso — 2. *Historia del lenguaje científico*: J. Chabás Bergón: El lenguaje astronómico en castellano: del manuscrito a la imprenta — L. Cifuentes: La vernacularización de la ciencia a finales de la edad media: un modelo explicativo a partir del caso del catalán — C. Garriga: Aspectos de la adaptación de la nueva nomenclatura química al español — J. J. Etayo: El lenguaje de las matemáticas — N. Sánchez González de Herrero: Sobre textos médicos medievales castellanos — M. Gómez Martínez: Propuestas para la edición de textos científicos medievales — L. Cifuentes: Fuentes para la historia de la vernacularización de la ciencia a finales de la edad media — B. M. Gutiérrez Rodilla: Los diccionarios, instrumentos importantes en la reconstrucción del lenguaje científico — 3. *Lexicografía y tecnicismos*: I. Ugarteburu Gastañares: Lexicografía especializada en lengua vasca — N. Catalá: Los problemas referentes al lenguaje científico en los diccionarios de uso.

044 Hay, J.: *Causes and Consequences of Word Structure*
2003 – 240 pp. €98,00

045 Heine, C. / K. Schubert / H. Gerzymisch-Arbogast, eds.: *Text and Translation. Theory and Methodology of Translation*

2006 – xii + 423 pp. €82,00

INDICE: 1. *Problematisierungen*: G. Hansen: Entscheidungen, Anstöße und Aktivierungsreize bei

Introspektion zur Erforschung von Übersetzungsprozessen — C. Heine: Herausforderung Hypertextübersetzung — J.-R. Ladmiral: *Littera enim occidit, Spiritus autem vivificat* — I. Simonæ: Zum 'Zweck' im Recht und in der Übersetzungswissenschaft — R. Stolze: Phänomenologie und Rhetorik in der Translation — L. van Vaerenbergh: 'Covert', 'instrumentell', 'interlingual deskriptiv'. Der Stellenvert der multilingualen Textredaktion in Theorie und Praxis der Translation — M. van de Velde: Der fliegende Holländer. Das Verb-Frame 'fly' im Englischen, im Niederländischen und im Deutschen — L. Zybatow: Translationswissenschaft: Gegenstand – Methodologie – Theoriebildung — 2. *Erfahrungen*: B. Ahrens: Structure und prominence in Simultanverdolmetschungen — M. Albl-Mikasa: Reduction and expansion in notation texts — H. V. Dam / J. Engberg: Assessing accuracy in consecutive interpreting: a comparison of semantic network analyses and intuitive assessments — K. G. Hempel: Adressatenbezug und Expliziertheit: zur Übersetzung italienischer Bedienungsanleitungen — S. Kalina: Zur Dokumentation von Maßnahmen der Qualitätssicherung beim Konferenzdolmetschen — W. Lange: Strategien bei Vermittlung und Erwerb von Fachübersetzerkompetenzen in durchgängiger Projektarbeit — L. Link: Linguistic analysis of computer-mediated communication in online translator training — L. Sergo / G. Thome: Mittel zur Sicherung der Verständlichkeit von Übersetzungen — 3. *Vorschläge*: J. Albrecht: 'Rationalismus' und 'Empirismus' in der lexikalischen Semantik. Was kann die Übersetzungswissenschaft damit anfangen? — G. Floros: Towards establishing the notion of idioculture in texts — H. Gerzymisch-Arbogast & al.: Coherence, theme/rheme, isotopy: complementary concepts in text and translation — A. Rothkegel: Textrepräsentationen im Übersetzungsprozess — M. Schreiber: A prototypical model of translation types — K. Schubert: Kultur, Translation, Fachkommunikation.

046 Heller, M., ed.: *Bilingualism: A Social Approach*

2007 – xv + 361 pp. €32,00

INDICE: M. Heller: Bilingualism as ideology and practice — 1. *Bilingualism, Nation, State and Capitalism*: C. Stroud: Bilingualism: colonialism and postcolonialism — A. Jaffe: Minority language movements — J. Pujolar: Bilingualism and the nation-state in the post-national era — S. Muehlmann / A. Duchêne: Beyond the nation-state: international agencies as new sites of discourses on bilingualism — D. Patrick: Language endangerment, language rights and indigeneity — 2. *The State, the Economy and Their Agencies in Late Modernity*: M. G. Moyer / L. Martín Rojo: Language, migration and citizenship: new challenges in the regulation of bilingualism — M. Martin-Jones: Bilingualism, education and the regulation of access to language resources — E. Da Silva & al.: Bilingualism and the globalized new economy: the commodification of language and identity — J. Androutsopoulos: Bilingualism in the mass media and on the internet — 3. *Identity Practices*: P. B. Garrett: Language socialization and the (re)production of bilingual subjectivities — B. Bailey: Heteroglossia and boundaries — 4. *Linguistic form and Linguistic Practice*: L. D. Tsitsipis: Bilingualism, praxis and linguistic description — L. Mondada: Bilingualism and the analysis of talk at work: code-switching as a resource for the organization of action and interaction — P. Auer: The monolingual bias in bilingualism research, or: why bilingual talk is (still) a challenge for linguistics — M. Heller: The future of 'bilingualism' — A. Tabouret-Keller: Politique et idéologie: la cas du bilinguisme.

047 Ibekwe-SanJuan, F. / A. Condamines / M. T. Cabré, eds.: *Application-Driven Terminology Engineering*

2007 – vii + 202 pp. €89,50

INDICE: M. T. Cabré Castellví & al.: Introduction: Application-driven terminology engineering — V. Malaisé & al.: Mining defining contexts to help structuring differential ontologies — L. Gillam & al.: Terminology and the construction of ontology — K. Kerremans & al.: Application-oriented

terminography in financial forensics — J. Weeds & al.: Using distributional similarity to organise biomedical terminology — L. Wanner & al.: The first steps towards the automatic compilation of specialized collocation dictionaries — B. Daille: Variations and application-oriented terminology engineering — A. Nazarenko / T. A. El Mekki: Building back-of-the-book indexes?

048 Iglesias Fernández, E.: *La didáctica de la interpretación de conferencias: teoría y práctica*
2007 – xii + 208 pp., cuadr. €15,00

049 Kawaguchi, Y. & al., eds.: *Corpus-Based Perspectives in Linguistics*
2007 – vi + 442 pp. €110,50

INDICE: Y. Kawaguchi: Foundations of Center of Usage-based Linguistic Informatics (UBLI) — *1. Workshop on Corpus Linguistics. Research Domain:* Y. Kawaguchi: Introduction — J.-P. Dalbera: Linguistic atlases. Objectives, methods, results, prospects — M. J. Dalbera-Stefanaggi: From the linguistic atlas to the database, and *vice versa*. The corsican example — P. Blumenthal: A usage-based French dictionary of collocations — P. Kunstmann: Corpus of old French literary texts — C. Lyche: Building a large corpus for phonological research. The PFC project — J.-M. Eloy: Collateral languages and digital corpus — T. McEnery / Z. Xiao: Parallel and comparable corpora. The state of play — R. Reppen: First language & second language writing development of elementary students. Two perspectives — T. Pooley: The uneasy interface. Methodological issues in using data from traditional and urban dialectology in (re-)constructing sociolinguistic history — Y. C. Morin: A corpus of French texts with non-standard orthography — A. Stein: Resources and tools for old French text corpora — *2. Corpus Linguistics in Linguistic Informatics:* Y. Kawaguchi: Introduction — Y. Tsuruga: Transitive direct, transitive indirect and pronominal verb constructions in French. The case of *approcher* — Y. Kawaguchi: Demonstratives in *De Bello Gallico* and *Li Fet des Romains*. A parallel corpus approach to medieval translation — K. Mochizuki: Patient-orientedness in resultative compound verbs in Chinese — T. Miyake: Corpus research in Chinese and Its application to Chinese language teaching. A case of localizers in Chinese — S. Kazama: Rhetorical Questions with interrogative markers in Nanai — I. Shoho: Vacillation in the selection of complementizers of Malay transitive verbs — H. Nomoto / I. Shoho: Voice in relative clauses in Malay. A comparison of written and spoken language — A. Yoshitomi: Testing the primacy of aspect and reverse order hypothesis in Japanese returnees. Towards constructing a corpus of second language attrition data — A. Suzuki / T. Umino: Corpus-based analysis of lexical errors of advanced Japanese learners — T. Tokita / Y. Kawaguchi: Syntactic patterns of intrasentential code-switching in the discourse of Japanese-English bilingual families.

050 Kim, Jun-Han: *La teoría de pro y el sujeto pre/posverbal*
2006 – vi + 183 pp. €12,00

051 Milicevic, J.: *La paraphrase. Modélisation de la paraphrase langagière*
2007 – xv + 400 pp. €70,00

052 Miller, E. A.: *Jewish Multiglossia: Hebrew, Arabic, and Castilian in Medieval Spain*
2000 – 160 pp. €23,00

053 *Revista de investigación lingüística*, VIII — 2005: *Lingüística y retórica*
2005 — 289 pp., fig. €15,00

INDICE: T. Albaladejo Mayordomo: Retórica, comunicación, interdiscursividad — J. A. Díez Rojo & al.: El sanismo lingüístico: recursos retóricos en la publicidad y etiquetado de los alimentos — B. Gallardo Paúls / M. J. Marín Jordà: Marcadores discursivos procedentes de verbos perceptivos en el discurso afásico — X. Laborda Gil: Historiografía lingüística y visibilidad de la retórica — S. Madrid Cánovas: El perfume en publicidad: irrepresentabilidad y sinestesia — D. Pujante: El *abogado orador* como emisor complejo: una propuesta de Quintiliano con problemática proyección en el siglo XXI — J. de Santiago Guervós: Retórica, pragmática y lingüística de la comunicación — M. M. Gómez Cervantes: La formación lingüístico-retórica en el mundo empresarial — E. Pérez García: La deixis en construcciones pleonásticas — M. Pérez Milans: Herramientas pragmáticas en la descripción del déficit cognitivo-lingüístico en Síndrome de Williams — J. Tomás Ríos: La filogenia del lenguaje: ¿decadencia de formas en el siglo XXI? — *Reseñas*.

054 Tsunoda, T.: *Language Endangerment and Language Revitalization. An Introduction*

2006 — xxvi + 307 pp., fig. €29,95

INDICE: Introduction — Degree of language endangerment — Current state of language endangerment — Approaches to language endangerment — Definitions and types of language death — External setting of language endangerment — Speech behaviour: sociolinguistic aspects — Structural changes in language endangerment — Typology of speakers — Value of linguistic heritage — Language revitalization: maintenance and revival — Role and ethics of researchers — Method of documentation and training of fieldworkers — Concluding remarks.

055

O. POT, ed.

ORIGINES DU LANGAGE

Une encyclopédie poétique

2007 — 574 pp. €30,00

Le genre humain, 45-46.

INDICE: *Jean-Pierre Vernant (1914-2007)*: M. Olender: «La dette et le sens» — L. Douzou: Jean-Pierre Vernant résistant — *Document*: Lettre de Jean-Pierre Vernant à Pierre Bénech — *Origines du langage*: O. Pot: Entre théorie et fiction — P. Borgeaud: Variations grecques sur l'origine (mythique) du langage — R. Amacker: Aspects de la philosophie du langage à Rome. Varron, Lucrèce, Augustin — C. Chiesa: Dante et la langue du paradis — C.-G. Dubois: Babel. Un tremplin vers l'avenir — M.-L. Demonet: Les origines comparées de l'écriture et de la parole à la Renaissance — M.

Continúa en la pág. 17

Jourde: «Le temps où les bêtes parlaient» — N. Wanwelkenhuyzen: La race des géants. Autochtonie et métissage dans la linguistique italienne de la Renaissance — D. Droixhe: Le péché par la langue. Pour traduire Hamann — W. Pross: Apories et résolutions. À propos d'un manuscrit de Herder — A.-M. Mercier-Faivre: Le *Monde primitif* de Court de Gébelin: poétique pour une science nouvelle — G. Hassler: Diversité des langues à la fin du XVIII^e siècle — A. Raybaud: Herder ou Champollion? De la langue primitive au retournement de Babel — P. Swiggers: Origine vocale et idéologique du langage: Nicolas Dally et «la formation naturelle des langues» — B. Böschstein: Le langage poétique de l'origine chez Hölderlin — O. Pot: Les noces de la linguistique et de la littérature: *Louis Lambert* de Balzac — A.-M. Fryba-Reber: Postérité de Brentano et la linguistique suisse: Anton Marty (1847-1914) — M. Olender: Mot, monnaie et démocratie: lieux communs de l'intime — J. Starobinski: Quand la parole promet de la monnaie. Échange avec Maurice Olender.

056 Tyagi, D., ed.: *Linguistic Anthropology*

2006 – vii + 290 pp. €92,00

INDICE: Introduction — The nature of language — Science of linguistics — Phonetics and phonology — Descriptive linguistics — Grammatical theory — Semantic theory of linguistics — Linguistic change — Classification of languages — The indo-european family of language — The non-indo-european languages — Modern linguistics — Understanding languages — Meaning — Theory of pragmatics — Discourse — Discourse and local organization — A study in sociolinguistics — Language and culture — Language and society — Language through history — Study of psycholinguistics.

057 Valette, M.: *Linguistiques énonciatives et cognitives françaises: Gustave Guillaume, Bernard Pottier, Maurice Toussaint, Antoine Culioli*

2006 – 316 pp., fig. €55,00

INDICE: 1. *Problématique:* autour du logos — Coup d'œil sur l'énonciation en France au XX^{ème} siècle — 2. *Pensée et langage chez Gustave Guillaume:* Situation et périodisation — De la pensée à la cognition — Enquête sur l'orientation matérialiste — 3. *Le langage automate:* La psychomécanique et la cybernétique — Essai sur l'autonomie — 4. *Vers une problématique générale de la cognition:* L'avant-science — L'inconscient agissant — 5. *Des successeurs:* Problématique — La sémantique énonciative conceptuelle de Bernard Pottier — La neurolinguistique analytique de Maurice Toussaint — La théorie des opérations énonciatives d'Antoine Culioli — *Entroverture.*

058 Van Langendonck, W.: *Theory and Typology of Proper Names*

2007 – xvi + 378 pp. €98,00

059 Viaut, A. / X. Lamuela, eds.: *Variable territoriale et promotion des langues minoritaires*

2007 – 489 pp., fig., map. €28,00

INDICE: *Approches Conceptuelles:* G. Kremnitz: Normes, variation linguistique, frontières et com-

munication — H. Boyer: Les langues minoritaires à l'encan? — A. Viaut: Le territoire linguistique et ses limites — J. Pailhé: Géographie des langues: problématique et application — H. Mouthouh: Variations philosophiques et juridiques sur la notion de langue propre — J.-M. Eloy: La notion de «langue propre»: pragmatique et sociolinguistique — J. R. Solé i Durany: La notion légale de langue propre en Catalogne — *Représentations des langues et leurs aires*: J. Suïls Subirà / A. Huguet: Frontières politiques et attitudes linguistiques: occitan en Catalogne espagnole et catalan en Aragon — M.-A. Châteaureynaud: Pratiques et représentations de l'occitan en Aquitaine — J.-M. Sarpoulet: L'enseignement de l'occitan dans les zones de reflux dans l'Académie de Bordeaux — H. Guillorel: La Bretagne, réification spatiale ou sous-ensemble flou? — Y. E. Évenou: Limites identitaires et conscience linguistique: le cas breton — R. de Cillia: La place du croate parmi les autres langues d'Autriche — D. Zgureanu: L'institution du roumain en Moldavie — M. M. NGalasso: La frontière linguistique et ses représentations en Afrique — K. Ploog: Interférences et restructuration entre le bien et le mal (parler): l'«*abidjais*» — *Normes et promotions linguistiques*: J. Costa Carreras: Définir une langue: la conception du catalan chez Pompeu Fabra — J. Costa Carreras: Réflexions sur la diffusion de la norme linguistique catalane — B. Czernilofsky: La minorité croate en Autriche et le croate du Burgenland — E. Mühlgaszner: Diffusion et réception des normes du croate du Burgenland — M. C. Cescutti: Résistances idéologiques et difficultés rencontrées par la planification linguistique du frioulan — F. Chiochetti: Le ladin entre culture de la langue et planification linguistique — T. Ó hIfeárnáin: Structures d'État et dynamisme associatif: l'irlandais, langue d'une minorité à revendication majoritaire — M. Puigdevall i Serralvo: Interventions et mécanismes dans le processus de déploiement fonctionnel de la langue galloise — J.-B. Coyos: Écart entre connaissance et usage d'une langue monoritaire: modèles théoriques et cas de la langue basque — S. Guillaume: Les conséquences de la «Loi 8 sur les services en français» sur la communauté francophone de Toronto — J.-M. Charpentier: Genèse d'une appropriation linguistique: la concurrence entre pidgins et vernaculaires au Vanuatu.

060 Wanner, D.: *The Power of Analogy. An Essay on Historical Linguistics*
2006 – xv + 330 pp. €98,00

INDICE: Diachrony: positions and challenges — Domains in historical linguistics — Reintegrating diachrony: a critique of some theoretical constructs — Critical issues: grammaticality, representation, redundancy, and regularity — Analogy, categorization, and learning — Soft syntax — Pathways for diachronic shifts — Conclusions.

061 Wanner, L., ed.: *Selected Lexical and Grammatical Issues in the Meaning-Text Theory*. In Honour of Igor Mel'čuk
2007 – xviii + 377 pp., fig. €130,00

INDICE: D. Beck: What to do with the ideophones? A problem in lexical classification from upper Necaxa Totonac — A. Polguère: Lexical function standardness — M. Alonso Ramos: Towards the synthesis of support verb constructions — F. Grossmann / A. Tutin: Motivation of lexical associations in collocations: the case of intensifiers for «nouns of Joy» — M. C. L'Homme: Using explanatory and combinatorial lexicology to describe terms — J. D. Apresjan & al.: Lexical functions in actual NLP-Applications — L. Wanner / B. Bohnet: Automatic recognition of lexical function instances — J. Milicevic: Semantic equivalence rules in MT-Paraphrasing — K. Gerdes / S. Kahane: Phrasing it differently — A. Nas: A generative approach to parsing in the framework of the meaning-text theory.

062 Warren, M.: *Features of Naturalness in Conversation*

2006 – x + 272 pp. €121,00

063 Zubizarreta, M. L. / E. Oh: *On the Syntactic Composition of Manner and Motion*

2007 – xi + 228 pp. €32,00

LATÍN — GRIEGO — SÁNSCRITO

064 Arya, R. P.: *Vedic and Classical Sanskrit: a Contrastive Analysis of Phonological and Morphological Features*

2007² – xxii + 302 pp. €26,90

065 Bastardas, J. & al., eds.: *Glossarium mediae latinitatis cataloniae*, fasc. 11: F

2001 – xiv + 126 pp. €30,05

066 Bastardas, J. & al., eds.: *Glossarium mediae latinitatis cataloniae*, fasc. 12: G

2007 – 185 pp. €30,00

067 Beetham, F.: *Learning Greek with Plato. A Beginner's Course in Classical Greek, Based on Plato, «Meno» 70A1-81E6*

2007 – xxiv + 503 pp. €31,60

068 Cuzzolin, P. / M. Napoli, eds.: *Fonologia e tipologia lessicale nella storia della lingua greca*. Atti del VI incontro internazionale di linguistica greca, Bergamo, settembre 2005

2006 – 300 pp. €27,00

INDICE: P. Baldi: Towards a history of the manner of motion parameter in greek and indo-european — M. Barbera: Il lessico della *melancholia* nella tradizione aristotelica — M. Barbera & al.: La voce tra mito e pensiero tecnico in Grecia — P. Cuzzolin: Impersonali e semantica dei predicati in greco antico — F. Dell'Oro: Per un'analisi del rapporto tra i logonimi e la metafora: le metafore logonimiche nella *Quarta Pitica* di Pindaro — L. Filipponio: La riflessione fonetica greca nel *De litera* di Prisciano — G. V. M. Haverling: Struttura lessicale e verbale nel latino e nel greco — E. Marini: La baritonesi del vocativo in greco — L. Melazzo: Ancora su musica e fonetica nella Grecia antica — M. Napoli: Semantica verbale e strutturazione del lessico: su «morire» in greco antico — M. Negri / G. Rocca:

Considerazioni sulla posizione linguistica del macedone rispetto al greco: il trattamento delle medie aspirate — A. Pompei: Tracce di icorporazione in greco antico — A. Ralli: Variation in word formation: the case of compound markers — D. Silvestri: Parole greche e parole sumeriche: morfologia essenziale e semantica minima. Per una «rilettura» dei sei processi grammaticali di Edward Sapir — R. Stefanelli: Dalla 'temperatura' al «temperamento». Per l'etimologia di φρην, φρονεω, θυμος.

069 De Mauro, T.: *I casi greci e il nome del dativo*
2005 – xiii + 115 pp. €22,50

070 Janson, T.: *A Natural History of Latin*
2007 – x + 305 pp. €14,25

071 Jiménez Zamudio, R.: *Estudios morfológicos: la flexión nominal temática en latín*
2005 – 112 pp. €12,00

072 Kortlandt, F.: *Italo-Celtic Origins and Prehistoric Development of the Irish Language*
2007 – xi + 215 pp. €49,90

073 Law, V.: *Wisdom, Authority and Grammar in the Seventh Century. Decoding Virgilius Maro Grammaticus*
2006 – ix + 170 pp. €29,25

074 Letoublon, F.: *Il allait, pareil a la nuit. Les verbes de mouvement en grec: suppletisme et aspect verbal*
1985 – 308 pp. €34,00

LENGUAS ROMANCES

075 Adamson, R.: *The Defence of French. A Language in Crisis?*
2007 – xx + 199 pp. €59,00

INDICE: Defending French: a story of love and power — The dynamics of defence: some contemporary themes and trends — Official agencies: the language of power — Language and politics: inseparable partners — Languages in Europe: how does France compare? — Problems and paradoxes; interference and interaction — Conclusion.

076 Alcaraz, E. / A. Domínguez-Gil / R. Martínez Motos: *Diccionario*

terminológico de las ciencias farmaceuticas

2007 – 1.088 pp. €59,00

077 Alcover, A. M. / F. de B. Moll: *Crònica de l'obra del diccionari*. Selecció del text, introducció i notes a cura de J. Corbera Pou

2006 – 222 pp. €15,00

078 Alonso, M.: *Diccionario medieval español. Desde las glosas emilianenses y silenses (s. X) hasta el siglo XV*

1986 – xcvi + 1.635 pp. €67,91

079 Álvarez Álvarez, M.: *Estudio de la flexión verbal en la obra de Gonzalo de Berceo (siglo XIII)*

1991 – 273 pp. €12,02

080 Armstrong, N.: *Social and Stylistic Variation in Spoken French. A Comparative Approach*

2001 – ix + 277 pp. €115,00

081 Arnal Purroy, M. L.: *El habla de la baja Ribagorza occidental. Aspectos fónicos y gramaticales*

1998 – 489 pp., fig. €18,00

082 Arrive, M. / F. Gadet / M. Galmiche: *La grammaire d'aujourd'hui: guide alphabétique de linguistique française*

1986 – 720 pp. €28,50

083 Asperti, S., ed.: *Origini romanze. Lingue, testi antichi, letterature*

2006 – 299 pp. €22,00

INDICE: Il campo d'indagine — Il problema delle origini romanze — Tarda antichità e alto medioevo — Le lingue romanze: cronologia, ipotesi e modelli — Tipologia dei primi documenti delle lingue romanze — Antichi testi romanzi — Le origini delle letterature romanze — Le letterature romanze medievali — *Bibliografia*.

084 Ávila Muñoz, A. M.: *Léxico de frecuencia del español hablado en la ciudad de Málaga*

1999 – 340 pp., fig. €15,03

085 Azorín Fernández, D.: *Los diccionarios del español en su perspectiva histórica*

2000 – 319 pp., tabl. €18,00

086 Bartolomé Martínez, G. y otros: *La lengua, compañera de la transición política española. Un estudio sobre el lenguaje del cambio democrático*

2006 – 250 pp., fig. €28,00

087 Benabu, I. / J. Sermoneta, eds.: *Judeo-romance languages*

1985 – xi + 236 pp. €39,80

088 Bonnet, M. R. / R. Cierbide, eds.: *Estatutos de la orden de San Juan de Jerusalén. Edición crítica de los manuscritos occitanos (s. XIV) / Les statuts de l'ordre de Saint-Jean de Jérusalem. Edition critique des manuscrits en langue d'oc (XIV^e siècle)*

2006 – 378 pp., 4 fot. €14,00

089 Brasseur, P. / G. D. Veronique, eds.: *Mondes créoles et francophones. Mélanges offerts à Robert Chaudenson*

2007 – 254 pp. €22,50

090

A. ÁLVAREZ, ed.

LA COMPETENCIA PRAGMÁTICA Y LA ENSEÑANZA DEL ESPAÑOL COMO LENGUA EXTRANJERA

Actas del XVI congreso internacional de Asele
(Oviedo, 22-25 septiembre 2005)

2006 — 854 pp. €50,00

091 Burdy, P.: *Untersuchungen zu lat. 'au' und seinen romanischen Nachfolgern*
2006 – 147 pp., 5 map. €43,50

092 Calvo Muñoz, S.: *Léxico cinegético castellano peninsular*
2006 – 520 pp. €13,00

093 Campos Souto, M. / M. Muriano / J. Pérez Pascual, eds.: *El nuevo léxico*
2007 – 149 pp. €10,00

INDICE: M. Seco: El relevo de palabras — G. Águila Escobar: El léxico de la arqueología; propuesta para la elaboración de un diccionario de arqueología — M. C. Arce: El léxico del cáncer y su divulgación — D. Azorín Fernández: La incorporación de neologismos en los diccionarios del español del siglo XIX: criterios y realizaciones — P. Fernández Bello / M. N. de Paula Pombar: Terminología jurídica básica y léxico común, con especial atención a las contribuciones de terminógrafos y lexicógrafos — E. González García: Los neologismos en tres diccionarios actuales — H. Hernández: Lengua de los medios y terminología de las ciencias de la comunicación: estudio lexicográfico — E. Lorenzo García: Anglicismos en *-ing*: reflexiones sobre un fenómeno en alza — J.-N. Miyoshi: Sobre cinco americanismos como posibles anglicismos — D. Paloma / A. Rico: La adaptación de neologismos en los medios de comunicación en catalán.

094 Camus Bergareche, B., ed.: *El tiempo y los eventos*
2007 – 182 pp., cuadr., gráf. €10,00

INDICE: A. Bravo Martín: La noción de 'relevancia actual' y la perífrasis <ir a + infinitivo>: una nueva aproximación — M. Coll Alfonso / H. Currell i Gotor: El pretérito perfecto catalán en su valor aspectual — F. Fernández de Castro: Relaciones entre flexión y perífrasis verbales — L. García Fernández: Características aspectuales de los predicados de estado — J. Havu: La expresión de pasado reciente en el francés contemporánea. Observaciones sobre el empleo de la perífrasis *venir de + infinitivo* — M. Martínez-Atienza: La combinación de los distintos predicados según el *Aktionsart* con los complementos introducidos por *desde*.

095 Cantera Ortiz de Urbina, J. / P. Gomis Blanco: *Diccionario de fraseología española. Locuciones, idiotismos, modismos y frases hechas usuales en español. Su interpretación*
2007 – 429 pp. €35,00

096 Capanaga, P.: *Palabras de papel. Formaciones neológicas en español (1989-1999)*
1999 – vi + 214 pp. €19,50

097 Casale, V. / P. D'Achille, eds.: *Storia della lingua e storia dell'arte in Italia. Dissimmetrie e intersezioni*. Atti del III convegno Asli (Roma, 30-31 maggio 2002)
2004 – 383 pp., fig., lám.col. €34,00

INDICE: *Tempi e luoghi della storia della lingua e della storia dell'arte in Italia:* F. Sabatini: Aree, confini e movimenti nell'assetto linguistico e nella storia artistica d'Italia — B. Toscano: Lingua e arte: due atlanti? — R. Coluccia: Percorsi della poesia duecentesca tra sud e nord — A. M. D'Achille: Tracce federiciane nella scultura duecentesca dell'Italia centrale — P. D'Achille / S. Petrocchi: *Limes*

linguístico e *limes* artístico nella Roma del Rinascimento — C. Marazzini: Miti archeologico-artistici e storia della lingua italiana — *Opere, documenti e teorie*: M. Ariani: *Descriptio in somniis*: racconto e *ékphrasis* nella *Hypnerotomachia Poliphili* — M. Gabriele: Festina tarde: *sognare nella temperata luce dell'immaginazione* — L. Mendelsohn: Emblemi, epigrammi e statue: l'immagine di Eros nella pittura del cinquecento e la diffusione della cultura greca nell'Italia del nord — G. Saporì: Dal programma al dipinto: Annibal Caro, Taddeo Zuccari, Giorgio Vasari — V. Casale: *Manifesta latet*: La letteratura di fronte all'ineffabilità della «Cattedra di San Pietro» di Bernini — F. Conte: Sondaggi sul lessico ecfrastico nelle *Opere morali* di Daniello Bartoli — P. Sabbatino: La scrittura dell'arte nelle *Vite* di Bellori e la pittura di Caravaggio — S. Morgana: Parini e il linguaggio figurativo neoclassico. Proposte di lettura dei *Soggetti* — *Tra Lingua e arte*: S. I. Brusamolino: Il *Libro dell'arte* di Cennino Cennini tra Toscana e Veneto — V. Della Valle: «L'ispendervi parole non sarebbe molto profittevole». Appunti sul lessico delle arti nei trattati dei secoli XV e XVI — M. Dardano: La progressione tematica nella prosa del Vasari — S. Stefanelli: Lessici futuristi.

098

M. CAMPOS SOUTO / R. COTELO GARCÍA

J. I. PÉREZ, eds.

HISTORIA DEL LEXICO ESPAÑOL

2007 — 166 pp., fig., gráf. €10,00

INDICE: E. Anglada Arboix: Un banco de datos electrónico: a propósito de la confección de un diccionario del castellano del siglo XV en la Corona de Aragón — I. Carrasco Cantos: El *Diccionario de textos concejiles de Andalucía (DITECA)* — J. R. Carriazo Ruiz: Ictionimia y terminología marinera en la «Recopilación de voces...» de *El lenguaje popular de la Cantabria montañesa* de Adriano García Lomas — A. Fajardo Aguirre / E.-M. Güida: Las primeras documentaciones del léxico español. Aportación del *Diccionario del español medieval* — J. L. Herrero Ingelmo: Marcas comerciales y diccionarios — M. Gómez Martínez: El léxico de la astronomía en el *Libro de las propiedades de las cosas* — A. Libano Zumalacárregui: El léxico de los recursos naturales en el romance medieval: materiales para su estudio — M. J. Mancho: Oriente y occidente en el léxico de las matemáticas del quinientos — J. A. Pascual / R. García Pérez: Las relaciones entre las palabras en un diccionario histórico: la relación genética — M. E. Pérez Vázquez: Hispanismos en los diccionarios italianos. Italianismos en los diccionarios españoles — L. M. Rubio Moreno: Fuego, oro, luz, ángeles... algunos símbolos de tradición teológica en el *Libro de las propiedades de las cosas* — H. Perdiguero Villarreal: Tecnicismos de mecánica en los diccionarios — M. N. Sánchez González de Herrero: Tecnicismos anatómicos y patológicos en la versión castellana del *Libro de las propiedades de las cosas*.

099 Casanova, E. / A. Ferrando, eds.: *Francesc Ferrer Pastor: Les paraules d'un poble*

2002 – 284 pp. €17,50

100 Castañer, R. M. / J. M. Enguita, eds.: *Archivo de filología aragonesa 59-60 (2002-2004)*. In memoriam Manuel Alvar (1923-2001), 2 vols

2006 – 2.168 pp. €90,00

101 Cerquiglini, B., ed.: *Une langue orpheline*

2007 – 229 pp. €21,50

INDICE: Misère de la filiation — Épiphanie parisienne — La fabrique de l'origine — La raison dialectale — Les récits de la genèse — L'invention du francien — L'adieu au terroir.

102

M. A. DOMÍNGUEZ HERNÁNDEZ, ed.

LA LENGUA EN CUBA

Estudios

2007 – 345 pp. €28,00

INDICE: M. A. Domínguez Hernández: Palabras preliminares — S. Valdés Bernal: Las bases lingüísticas del español en Cuba — A. Gutiérrez Grova: Para la historia de la lengua culta escrita: aproximación a la sintaxis del *Papel periódico de La Habana* — P. Dohotaru: El segmento fonológico /-R/ en el habla popular de la ciudad de La Habana — L. E. Montero Bernal: El español rural de Cuba y su variedad regional — V. J. Figueroa Arencibia: La pluralidad nominal en el español no estándar de la región suroriental cubana: influencia africana y haitiana — M. Carrillo Guibert: Indicativo/subjuntivo en una muestra del habla (oral) culta de la ciudad de La Habana — A. M. González Mafud: La lengua escrita de los escolares de primaria de ciudad de La Habana. Descripción y análisis de los indicadores principales de madurez sintáctica — L. Cuba Vega: Índices de riqueza léxica en escolares de primaria de ciudad de La Habana — M. A. Domínguez Hernández: «Cubanismos» en el habla culta de La Habana: el acento inconfundible.

103 Cifuentes Honrubia, J. L.: *Sintaxis y semántica del movimiento. Aspectos de gramática cognitiva*

1999 – 253 pp. €9,62

- 104** Colomina i Castanyer, J.: *Dialectologia catalana. Introducció i guia bibliogràfica*
1999 – 353 pp. €18,03
- 105** Congosto Martín, Y.: *Aportación a la historia lingüística de las hablas andaluzas (siglo XVII)*, 1: *Los registros de navios*
2002 – 194 pp., lám. €12,00
- 106** Congosto Martín, Y.: *Aportación a la historia lingüística de las hablas andaluzas (siglo XVII)*, 2: *Descripción de una sincronía*
2002 – 288 pp., lám. €18,00
- 107** Conrick, M. / V. Regan: *French in Canada. Language Issues*
2007 – 186 pp. €53,00
- 108** Cresti, E. / N. Maraschio / L. Toschi, eds.: *Storia e teoria dell'interpunzione*.
Atti del convegno internazionale di studi, Firenze, 19-21 maggio 1988
1992 – 569 pp. €47,00
- 109** Dalgado, S. R.: *Glossário luso-asiático*. Com uma introdução por J. M. Piel, 2 vols.
1919-21 facsím., – lxxx + 1.115 pp. €208,00
- 110** De Marco, A.: *Acquisire secondo natura. Lo sviluppo della morfologia in italiano*
2005 – 176 pp. €22,50
- 111** Demonte, V., ed.: *Gramática del Español*
1994 – 672 pp. €49,00
- 112** Fernández Fernández, A.: *Diccionario de dudas A-H*
2007 – 354 pp. €19,00
- 113** Fernández Fernández, A.: *Diccionario de dudas I-Z*
2007 – 342 pp. €19,00
- 114** Fernández García, M. J.: *El vocabulario político en Extremadura. De la*

preautonomía a 1991

1998 – 636 pp. €11,87

115 Fouse, G. C.: *The Story of Papiamentu. A Study in Slavery and Language*
2002 – ix + 262 pp., 1 map. €53,50

116 Frago Gracia, J. A.: *Andaluz y español de América: historia de un parentesco lingüístico*

1994 – 203 pp., 35 lám. €15,03

117 Galazzi, E. / C. Molinari, eds.: *Les français en émergence*

2007 – viii + 285 pp. €46,65

INDICE: F. Mazière: Emergence de la langue française — M. Rossi: «Est-ce du bon français? Sûrement pas. Mais je l'ai entendu!» Images et usages du français dans les émissions radiophoniques — N. Celotti: Variation et innovation dans le langage de la presse écrite — J.-P. Dufiet: La *vanne* dans la langue comique de Jamel Debbouze — M. El-Houssi: La Bi-langue dans la trilogie algérienne de Mohamed Dib — C. Trimaille / J. Billiez: Pratiques langagières de jeunes urbains: peut-on parler de «parler»? — J. Boutet: Le conseil par téléphone: un travail énonciatif — F. Gadet: L'oral et l'écrit dans les changements technologiques et idéologiques — F. Bidaud: Automatismes et tics de langage dans la conversation — C. Barone: La prononciation des néologismes de l'informatique et de l'Internet — M. G. Margarito: Entre rigueur et agrément: de quelques microstructures de dictionnaires contemporains — C. Molinari: «Francophonisme» et lexicographie: enjeux linguistiques et sociolinguistiques — M.-C. Jullion: SMS: Serge M. Stéphanie? — M. Hédiard: Pourquoi on (n') enseigne (pas) les français émergents dans Galanet — C. Bosisio: Le(s) rôle(s) du français (langue étrangère, seconde et «autre») dans l'école italienne — J.-C. Chevalier: La langue française et le défi de la mondialisation.

118 Gamito Jiménez, J. L.: *Aproximación a la cultura popular de Estepa. Aspectos antropológicos y lingüísticos*

1993 – 139 pp., fig. €6,01

119 García Cornejo, R.: *Morfología y sintaxis de «que» en la edad media*

2006 – 453 pp. €25,00

120 García Payer, M. J.: *Aproximación dialectal al castellano hablado en la comarca de Casas Ibáñez*

1998 – 283 pp., tabl. €6,25

121 Garulo Muñoz, T.: *Los arabismos en el léxico andaluz (según los datos del Atlas lingüístico y etnográfico de Andalucía)*

1983 – vii + 320 pp. + 84 lám. €40,00

122 Gil Fernández, J.: *Fonética para profesores de español: de la teoría a la práctica*

2007 – 614 pp., fig. €17,16

123 *Glosas Emilianenses*. Edición facsímil. Estudio introductorio de C. García Turza y M. A. Muro. 1 caja (1 cuadernillo con el estudio prelim. + 28 cuadernillos facsímiles)

1992 – facsímiles €165,28

124 Godard, D., ed.: *Les langues romanes. Problèmes de la phrase simple*

2003 – 436 pp., tabl. €43,00

INDICE: L. Tasmowski / S. Reinheimer: Variations dans le radical du verbe roman — P. Miller / P. Monachesi: Les pronoms clitiques dans les langues romanes — A. Abeillé / D. Godard: Les prédicats complexes dans les langues romanes — G. Legendre / A. Sorace: Auxiliaires et intransitivité en français et dans les langues romanes — C. Dobrovie-Sorin / B. Laca: Les noms sans déterminant dans les langues romanes — F. Corblin / L. M. Tovina: L'expression de la négation dans les langues romanes — J.-M. Marandin: Inversion du sujet et discours dans les langues romanes.

125 González Ruiz, R. / M. Casado / M. A. Esparza, eds.: *Discurso, lengua y metalenguaje. Balance y perspectivas*

2006 – 182 pp. €48,00

INDICE: E. Acín: Partículas metadiscursivas — N. Álvarez Castro: Consideraciones metalingüísticas sobre el entorno 'universo del discurso' de Eugenio Coseriu — M. Aznárez Mauleón: La fraseología metalingüística con verbos de lengua en el *Diccionario fraseológico documentado del español actual* (2004) — M. Casado Velarde: El saber metalingüístico de los hablantes, base de la lingüística — M. A. Esparza Torres: Sobre metalenguaje e historiografía lingüística — C. Fenández Bernárdez: Partículas metalingüísticas que actúan como atenuantes semántico-pragmáticos — L. Flamarique: El lenguaje como conocimiento. Una perspectiva filosófica en la teoría del lenguaje — R. González Ruiz: De la lingüística intuitiva a la lingüística reflexiva: alcances y límites de la cultura lingüística implícita en la lengua española — O. Loureda Lamas: Tesis sobre el uso metalingüístico del lenguaje primario — I. Olza Moreno: Metáfora y conocimiento del lenguaje: fraseología somática metalingüística en español y francés actuales.

126 Gregory, S., ed.: *La traduction en prose française du 12^e siècle des Sermons in cantica de Saint Bernard*

1994 – xxiii + 502 pp. €155,00

127 Guitart, J. M.: *Sonido y sentido. Teoría y práctica de la pronunciación del español*

2004 – 240 pp., 1 com. €46,00

- 128** Gutiérrez Quintana, E.: *Enseñar español desde un enfoque funcional*
2007 – 77 pp., fig. €5,20
- 129** Gutiérrez Sanmartín, R.: *La teoría de la X-barra y su repercusión en aspectos de la sintaxis española*
2005 – 264 pp. €15,00
- 130** Hafner, J.: *Ferdinand Brunot und die nationalphilologische Tradition Sprachgeschichtsschreibung in Frankreich*
2006 – xi + 360 pp., fig. €68,70
- 131** Henry, A.: *Contribution à l'étude du langage oenologique en langue d'oil (XII-XV^e s.)*, 2 vols.
1996 – 554 pp., 1 map. €66,00
- 132** Hidalgo Navarro, A. / M. Quilis Merin: *Fonética y fonología españolas*
2004² – 280 pp., fig. €19,50
- 133** *Hommage à Bernard Pottier*, 2 vols.
1988 – 862 pp. €67,08
- 134** Idáñez de Aguilar, A. F.: *Vocabulario del nordeste andaluz. El habla de las sierras de Segura y de Cazorla*
2001 – 722 pp., 12 map. €42,07
- 135** Koch, P. / W. Oesterreicher: *Lengua hablada en la Romania: español, francés, italiano*
2007 – 441 pp. €32,00
- 136** Kramer, J.: *Die iberoromanische Kreolsprache Papiamentu. Eine romanistische Darstellung*
2004 – 250 pp. €55,00
- 137** Labeau, E. / C. Vetters / P. Caudal, eds.: *Semantique et diachronie du systeme verbal français*
2007 – iii + 262 pp., tabl., gráf. €58,50
- INDICE:** C. S. Smith: Tense and context in French — J. Bres: Sémantique de l'imparfait: dépasser

l'aporie de la *poule* aspectuelle et de l'*auf* anaphorique? Eléments pour avancer — G. J. Barcelo: Le(s) futur(s) dans les langues romanes: évolution linéaire ou cyclique? — I. Dreer: The sign through time: a singoriented diachronic analysis of the french present and imperfect subjunctives — L. Schösler: Grammaticalisation et dégrammaticalisation. Etude des constructions progressives en français du type *Pierre va /vient /est chantant* — P. Caudal / C. Vettters: Passé composé et passé simple: sémantique diachronique er formelle — A. Judge: Le passé simple: un retour aux sources dans le contexte du mélange des temps? — J. Carruthers / S. Marnette: Tense, voices and point of view in medieval and modern 'oral' narration — E. Labeau: Et un, ou deux, ou trois? Les temps-champions du reportage sportif depuis 1950 — B. Façques: Présent historique et présent de reportage dans la presse quotidienne.

138 Lacorte, M., ed.: *Lingüística aplicada del español*

2007 – 554 pp. €24,44

INDICE: M. Lacorte: Introducción: Lingüística aplicada del español. Consideraciones generales — J. Alba-Salas / R. Salaberry: Adquisición del español como segunda lengua — D. Long / M. Lacorte: La enseñanza del español como segunda lengua: perspectivas históricas y metodológicas — J. Leeman / P. García: Ideologías y prácticas en la enseñanza del español como lengua mayoritaria y lengua minoritaria — J. Gómez de Enterría: La enseñanza del español con fines específicos — M. C. Piñol: Estudio, enseñanza y aprendizaje del español como segunda lengua en la era de internet — T. Bordón / J. E. Liskin-Gasparro: Evaluación — F. Moreno Fernández: Perfil histórico-geográfico de la lengua española — M. Siguan: El español en contacto con otras lenguas en España — J. M. Lipski: El español de América en contacto con otras lenguas — C.-M. Molinero: Derechos lingüísticos, política lingüística y planificación lingüística en el mundo de habla hispana — O. García: Lenguas e identidades en mundos hispanohablantes: desde una posición plurilingüe y minoritaria — J. Ortiz / M. Mata: Traducción e interpretación, y español — D. Cassany & al.: El español en contextos laborales — J. Llísterri: El español y las nuevas tecnologías — M. M. Carreira: Español a la venta: la lengua en el mercado global.

139 Lengert, J.: *Romanische Phraseologie und Parömiologie. Eine teilkommentierte Bibliographie (von den Anfängen bis 1997)*, 2 vols. (1: *Romanisch - Französisch - Italienisch*; 2: *Katalanisch - Portugiesisch - Provenzalisch - Rumänisch - Sardisch - Spanisch*)

1999 – lxiii + 2.132 pp. €244,00

140 López Morales, H.: *Los cubanos de Miami. Lengua y sociedad*

2003 – 272 pp., cuadr. €33,00

141 Martí Mestre, J.: *Diccionari històric del valencià col·loquial (segles XVII, XVIII i XIX)*

2006 – 615 pp. €30,00

142 Mihatsch, W. / M. Sokol, eds.: *Lenguas en contacto y cambio lingüístico en el Caribe y más allá / Language Contact and Language Change in the*

Caribbean and Beyond

2007 – 263 pp., tabl., gráf. €46,00

INDICE: T. Stolz: Lexical typology, language contact and creolization — Y. Moñino: Convergencias lingüísticas iberocongolesas en palenquero: ¿integrarse a la sociedad mayoritaria o distinguirse de ella? — A. Schwegler: A fresh consensus in the making: Plural *ma* and bare nouns in Palenquero — K. Kandert: On verbs and adjectives in the Creoles of Haiti and Jamaica and in four West-African languages — J. de D. Luque Durán: Una revisión de la lexicogénesis adjetival a la luz de los adjetivos propios — O. Lisyová: En torno a la formación de los gentilicios en el español peninsular y en el español de América — A. Endruschat: Lenguas en contacto e inventarios lingüísticos: las preposiciones en Papiamentu — M.-O. Hinzelin / G. A. Kaiser: El pronombre *ello* en el léxico del español dominicano — A. Klump: «La penetración haitiana». Influencias léxicas del criollo de base francesa en el español dominicano — K. Störl / C. F. Dos Santos: Las *piñas* y los *abacaxis*: Las expresiones del campo semántico 'mujer' en el español cubano y en el portugués brasileño nordestino. Una comparación — G. de Granda: Fernando Poo (Bioko), «Cuba africana» (1858-1898). Transferencias lingüísticas cubanas en el español de Guinea Ecuatorial — P. O. Steinkrüger: Las vías y los resultados variados de la influencia léxica española en Filipinas: Entre el préstamo y la criollización.

143 Moreno Moreno, M. A.: *Léxico histórico andaluz, 1: Periodo clásico*

2007 – 127 pp. €15,00

144 Mostolay, C. de: *El aragonés en el Somontano de Barbastro. Glosario de voces y expresiones*

2007 – 621 pp. €15,00

145 Náñez, E.: *El diminutivo. Historia y funciones en el español clásico y moderno*

2006 – 327 pp., 1 despl. €20,00

146 Náñez Fernández, E.: *La lengua que hablamos. Creación y sistema, humor y afijos*. Prólogo de M. Seco. Epílogo de José Hierro

2006² – 205 pp. €12,00

147 Narbona Jiménez, A., ed.: *Actas de las jornadas sobre el habla andaluza: historia, normas, usos*. Estepa, 24, 25, 26 de febrero de 2000

2001 – 279 pp., cuadr. €18,03

148 Navarro Gala, R.: *La «relación de antigüedades deste reyno del Piru».* Gramática y discurso ideológico indígena

2007 – 200 pp. €24,00

149 Noll, V. / H. Symeonidis, eds.: *Sprache in Iberoamerika. Festschrift für Wolf Dietrich zum 65. Geburtstag*

2005 – xvi + 353 pp., fig. €75,50

INDICE: *Zur Geschichte des amerikanischen Spanisch:* J. Lütke: Ein Korpus zur Geschichte des Spanischen in Amerika — E. Sonntag: Zur historischen Rekonstruktion des *voseo* — U. Hoinkes: Estudios de lenguaje en un epistolario privado: catalanes en Cuba — V. Noll: Bemerkungen zum «antiandalucismo»: Henríquez Ureña, Guitarte und die Gegenwart — *Historisches zu amerindischen Sprachkontakten:* H.-J. Niederehe: Die spanischen Missionare und das Studium der amerindischen Sprachen (16. Jahrhundert) — W. Oesterreicher: Differenzierung und Wissenstransformation – Projektions- und Retrospektionshorizonte frühneuzeitlicher Kolonialgrammatik — C. Schmitt: Reiseberichte und ihre Bedeutung für den romanischen Wortschatz. Untersuchungen zur ältesten Bilingue Tupi-Guaraní / Französisch von Jehan Lamy (ca. 1540) — J. Calvo Pérez: Tratamiento del léxico quechua en textos jurídicos peruanos del siglo XVII — J. Kramer: Indianische Wörter im Papiamentu — *Spanisch und amerindische Sprachen heute:* A. López García: El avance del español americano dentro de sus fronteras: ideología y sociolingüística — M. Crevels / P. Muysken: La influencia léxica de las lenguas amerindias en el español del oriente boliviano y peruano — H. Thun: Vom «guaraní tribal» zum «guaraní paraguayo». Die abgestufte Romanisierung des rioplatensischen Guaraní — R. M. Mello-Wolter: El contacto lingüístico en el Paraguay: el «yopará» o guaraní paraguayo coloquial — H. Symeonidis: El uso de las preposiciones con los verbos de movimiento en el castellano de la zona guaraníca — *Zum Spanischen in Argentinien:* J. Kabatek: Was die Portefios mit ihrer Grundfrenquenz ausdrücken wollen — O. Mori: Microtoponimia de la ciudad de Buenos Aires — R. Kailuweit: Hybridität, Exempel: Lunfardo — *Zur Morphosyntax des amerikanischen Spanisch:* M. Hummel: Zum Gebrauch des Konjunktivs im gesprochenen Spanisch Chiles — N. Cartagena: Propiedades y frecuencia de los tipos *se venden casas* y *se vende casas* en el español peninsular y americano.

150 Normand, S.: *Les mots de la dégustation du champagne. Analyse sémantique d'un discours professionnel*

2002 – 222 pp. €22,00

151 Orazi, V.: *El dialecto leonés antiguo* (Edición, estudio lingüístico y glosario del «Fuero juzgo» según el MS escurialense Z. III. 21)

1997 – 530 pp. €42,07

152 Paredes, F.: *El habla de La Jara. Los sonidos (estudio sociolingüístico)*

2001 – 233 pp., gráf., cuadr., map. €10,82

153 Pascual Rodríguez, J. A. / R. García Pérez: *Límites y horizontes en un diccionario histórico*

2007 – 220 pp., fig. €12,02

INDICE: Algunas ideas sobre el nuevo diccionario histórico de la lengua española — *1. Las palabras no están aisladas:* Las relaciones genéticas — ¿Desde cuándo se cometen delitos? — ¿Desde cuándo

se imponen penas? — 2. *Semántica y diccionario histórico*: La organización de las acepciones — Sobre el establecimiento de las acepciones — Las «acepciones troncales» — Un apartado especial: las formas de interés filológico — El tratamiento de los ejemplos.

154 Pedro de Chinchilla: *Libro de la historia troyana*. Estudio, edición y notas de M. D. Peláez Benítez

1999 – 413 pp. €17,43

155 Pérez Bouza, J. A.: *El gallego*

1996 – 100 pp., cuadr. €28,50

156 Pesquera García, J. G.: *La lengua herida. Selección de artículos sobre el buen uso del idioma*

2006 – 389 pp. €15,00

157 *Plan curricular del Instituto Cervantes. Niveles de referencia para el Español*, 3 vols. (1: A1-A2; 2: B1-B2; 3: C1-C2)

2006 – 2.004 pp. €104,00

158 Prado Aragonés, J. / M. V. Galloso Camacho: *Léxico disponible de Huelva. Nivel preuniversitario*

2005 – 357 pp. €25,00

159 Ramírez Luengo, J. L.: *Breve historia del español de América*

2007 – 95 pp. €4,78

160 Ríos García, I.: *El habla de Sot de Ferrer*

1989 – 189 pp., fig. €6,61

161 Robles Ávila, S., ed.: *La enseñanza del español como lengua extranjera a la luz del marco común Europeo de referencia. Diseño curricular de los cursos para extranjeros de la universidad de Málaga*

2006 – 353 pp. €20,00

162

P. PRIETO / J. MASCARO / M.-J. SOLÉ, eds.

SEGMENTAL AND PROSODIC ISSUES IN ROMANCE PHONOLOGY

2007 — xv + 262 pp., fig., tabl. €114,40

INDICE: *1. Segments and Processes:* N. Nguyen & al.: Detection of liaison consonants in speech processing in French: experimental data and theoretical implications — D. Recasens: Patterns of VCV coarticulatory direction according to the DAC model — M.-J. Solé: The stability of phonological features within and across segments: the effect of nasalization on frication — F. Torreira: Pre- and postaspirated stops in Andalusian Spanish — *2. Prosodic Structure:* L. Astruc-Aguilera / F. Nolan: Variation in the intonation of extra-sentential elements — L. Colantoni / J. Steele: Voicing-dependent cluster simplification asymmetries in Spanish and French — S. Frota & al.: The phonetics and phonology of intonational phrasing in Romance — M. Ortega-Llebaria / P. Prieto: Disentangling stress from accent in Spanish: production patterns of the stress contrast in deaccented syllables — *3. Acquisition of Segmental Contrasts and Prosody:* M. J. Freitas: On the effect of (morpho)phonological complexity in the early acquisition of unstressed vowels in European Portuguese — F. Pons / L. Bosch: The perception of lexical stress patterns by Spanish and Catalan infants — G. S. Morrison: Logistic regression modelling for first and second language perception data — L. White / S. L. Mattys: Rhythmic typology and variation in first and second languages.

163 Rodríguez Matritensis, C.: *Lingvae hispanicae compendium (Copenhague, 1662)*. Ed. facsimilar, traducción y estudio de M. L. Viejo Sánchez 2007 – 248 pp., fig. €11,65

164 Rubio Perea, E.: *Las ordenanzas de Canena. Edición y vocabulario* 2007 – 224 pp., 31 facsím. €12,00

165 Salaberry, M. R.: *The Development of Past Tense Morphology in L2 Spanish* 2000 – xi + 210 pp., tabl. €110,00

166 Salvador, G.: *Noticias del reino de Cervantes. Usos y abusos del español actual*

2007 – 232 pp. €20,90

167 Sánchez López, C.: *El grado de adjetivos y adverbios*

2006 – 94 pp. €4,60

Cuadernos de lengua española, 92.

168 Sande Bustamante, M. M. de: *El habla de Acehuche*

1997 – 124 pp. €3,76

169 Serradilla Castaño, A. M.: *El régimen de los verbos de entendimiento y lengua en español medieval*

1997 – 326 pp. €15,03

170 Soler Espiauba, D.: *Contenidos culturales en la enseñanza del español como 2/L*

2006 – 478 pp. €14,56

171 Solsona Benages, F. J.: *Estudio toponímico del término municipal de Puertomingalvo (Teruel)*

2001 – 212 pp., fig., fot. €11,70

172 Sumien, D.: *La standardisation pluricentrique de l'occitan. Nouvel enjeu sociolinguistique, développement du lexique et de la morphologie*

2006 – xiii + 501 pp. €77,50

INDICE: 1. *Les enjeux*: La standardisation: quelques éclaircissements conceptuels — Standardisation et dynamique de la langue — La construction de la norme classique — Les normes non classiques — Tableau d'ensemble des usages et prescriptions — 2. *L'occitan larg dans le diasystème*: Sur le fonctionnement du diasystème — Les limites externes du diasystème — Les limites internes du diasystème — Panorama de l'occitan larg — 3. *Lexicographie et lemmatisation*: Bilan et besoins de la lexicographie occitane — La lemmatisation: critères de codification et de complètement — La lemmatisation: classification historique et régularité évolutive — 4. *Les applications*: Préfiguration des formes grammaticales référentielles — Préfiguration d'un lexique de base référentiel — Une application particulière de la lemmatisation: les noms propres — D'autres applications particulières — Exemples de textes — *Conclusion*.

173 Teso Martín, E. del: *Compendio y ejercicios de semántica II*

2007 – 96 pp. €4,78

Cuadernos de lengua española, 94.

174 Torrent-Lenzen, A.: *Unidad y pluricentrismo en la comunidad hispanohablante. Cultivo y mantenimiento de una norma panhispánica unificada*
2006 – xxi + 337 pp. €30,00

175 Weyers, C.: *Ortsnamendeterminierung. Der Typ Alhama de Aragón in der kastilischen Toponymie*
2006 – xii + 568 pp. €107,00

LENGUAS GERMÁNICAS

176 Ahrenholz, B.: *Verweise mit Demonstrativa im gesprochenen Deutsch. Grammatik, Zweitspracherwerb und Deutsch als Fremdsprache*
2007 – xi + 391 pp. €98,00

177 Almela Sánchez, M.: *From Words to Lexical Units. A Corpus-Driven Account of Collocation and Idiomatic Patterning in English and English-Spanish*
2006 – 421 pp. €81,50

178 Bertacca, A., ed.: *Historical Linguistic Studies of Spoken English*
2005 – 244 pp., fig. €20,50

179 Blake, B. J.: *Playing with Words. Humour in the English Language*
2007 – 192 pp. €17,85

180 Bolton, K. / B. B. Kachru, eds.: *Asian Englishes, 5 vols. [The History and Development of World Englishes Series]*
2006 – 2.176 pp. €1.080,00

181 Crespo Fernández, E.: *El eufemismo y el disfemismo. Procesos de manipulación del tabú en el lenguaje literario inglés*
2007 – 308 pp. €22,00

182 Davis, G.: *Comparative Syntax of Old English and Old Icelandic. Linguistic, Literary and Historical Implications*
2006 – 190 pp. €46,50

- 183** Debus, F., ed.: *Namen in sprachlichen Kontaktgebieten*
2004 – 310 pp., map. €48,00
- 184** Eggs, F.: *Die Grammatik von als und wie*
2006 – 555 pp., fig. €72,80
- 185** Fawcett, R.: *Functional Syntax Handbook. Analyzing English at the Level of Form*
2007 – 800 pp. €45,50
- 186** Fricke, E.: *Origo, Geste und Raum. Lokaldeixis im Deutschen*
2007 – xv + 401 pp., 36 fig. €98,00
- 187** Graddol, D. & al., eds: *Changing English*
2007 – 328 pp. €30,50
- 188** Hamawand, Z.: *Suffixal Rivalry in Adjective Formation. A Cognitive-Corpus Analysis*
2007 – x + 257 pp. €40,00
- 189** Harbert, W.: *The Germanic Languages*
2007 – xii + 510 pp., 4 tabl. €39,15
- 190** Haugen, O. E., ed.: *Altnordische Philologie. Norwegen und Island*
2007 – viii + 648 pp., 90 fig. €158,00
- 191** Haumann, D.: *Adverb Licensing and Clause Structure in English*
2007 – 435 pp. €133,00
- 192** Hinterhoelzl, R.: *Scrambling, Remnant Movement, and Restructuring in West Germanic*
2006 – 264 pp., 35 fig. €43,00
- 193** Kerttula, S.: *English Colour Terms. Etymology, Chronology, and Relative Basicness*
2002 – 364 pp., 3 fig., tabl. €56,00

194 Lange, B.: *Machen, Haben, gehen, kommen. Einige «Passepartout»-Verben im Primärspracherwerb des Deutschen*

2007 – viii + 223 pp. €52,50

195 Leipold, A.: *Verbableitung im Mittelhochdeutschen. Eine synchron-funktionale Analyse der Motivationsbeziehungen suffixaler Verbwortbildungen*

2006 – xviii + 352 pp. €129,00

196 Lerer, S.: *Inventing English. A Portable History of the Language*

2007 – 320 pp., 19 fig. €26,00

197 Lubbe, F. van der: *Martin Aedler and the «High Dutch Minerva». The First German Grammar for the English*

2007 – 312 pp., 16 fig. €61,50

198 Madrid, D. / N. McLaren, eds.: *TEFL in Primary Education*

2004 – 588 pp., fig. €19,00

INDICE: D. Madrid / N. McLaren: Introduction to FL teacher education in the European context — D. Madrid / S. P. Hughes: Epistemology of foreign language didactics — M. E. Gómez Parra / A. R. Roldán Tapia: Language learning and acquisition. Theories and methods of teaching and learning — F. D. Rubio Alcalá & al.: Individual characteristics of primary school children — N. McLaren / D. Madrid: The foreign language curriculum — G. Tejada Molina / M. L. Pérez Cañado: Oral communication and interaction — M. A. Jiménez Jiménez / R. Ruiz Cecilia: Reading — L. Cancelas / L. Howard: Writing in a foreign language — M. Navarro / E. Pablo: Developing linguistic competence — M. Megías / C. Santamaría: Sociolinguistic and pragmatic competences — J. M. Vez & al.: Intercultural competence and the European dimension — C. Pérez Valverde / J. Muros: Discourse competence in the EFL classroom — F. Trujillo / J. Torrecillas / C. Salvadores: Materials and resources for ELT — D. Madrid / M. L. Pérez Cañado: Evaluation — M. E. Barrios Espinosa / J. García Mata: Classroom management — J. L. Ortega Martín / J. Villoria Prieto: Classroom research.

199

M. HANNAY / G. J. STEEN, eds.

STRUCTURAL-FUNCTIONAL STUDIES IN ENGLISH GRAMMAR

In Honour of Lachlan MacKenzie

2007 — vi + 393 pp. €130,00

INDICE: 1. *Corpus-Based Studies*: A.-M. Simon-Vandenberg: *No doubt* and related expressions: a functional account — P. Byloo & al.: On *certainly* and *zeker* — E. Keizer: Prenominal possessives in English: function and use — A. Siewierska / W. Hollmann: Ditransitive clauses in English with special reference to Lancashire dialect — M. A. Gómez-González: 'It was you that told me that, wasn't it?' *It*-clefts revisited in discourse — D. Bakker / A. Siewierska: Another take on the notion subject — L. Goossens: The modal auxiliaries of English, π -operators in functional grammar and «grounding» — G. de Groot: *The king is on huntunge*: On the relation between progressive and absentive in old and early modern English — 2. *The architecture of Functional Models*: J. H. Connolly: Mental context and the expression of terms within the English clause: an approach based on functional discourse grammar — K. Hengeveld / G. Wanders: Adverbial conjunctions in functional discourse grammar — M. Anstey: *Tree tigers and tree elephants*: a constructional account of English nominal compounds — A. Verhagen: English constructions from a Dutch perspective: where are the differences? — C. S. Butler: Notes towards an incremental implementation of the role and reference grammar semantics-to-syntax linking algorithm for English — P. Harder: Grammar, flow and procedural knowledge: structure and function at the interface between grammar and discourse — M. Fortescue: The non-linearity of speech production — T. A. J. M. Janssen: A speaker/hearer-based grammar: the case of possessives and compounds.

200 Mazzon, G., ed.: *Studies in Middle English Forms and Meanings*

2007 – 292 pp., tabl., gráf. €61,00

INDICE: H.-J. Diller: From *môd* to *emotion* (or almost): the medieval gestation of a modern concept — D. Kastovsky: Middle English word-formation: a list of desiderata — L. Wright: On some middle English colour terms, including *pink* — B. Bianchi: Towards an electronic *LALME*: Scandinavian and French influence in some late middle English texts from cheshire — M. J. Carrillo-Linares / E. Garrido-Anes: Middle English lexical distributions: two instances from the *Lay Folks' Catechism* — G. Del Lungo Camiciotti: A pragma-linguistic approach to medieval narrative: the case of saints' lives — J. Fernández Cuesta / N. Rodríguez Ledesma: From old Northumbrian to northern middle English: bridging the divide — N.-L. Johannesson: On orms' relationship to his latin sources — C. Lloyd: From denominal

to deverbal: the suffix *-age* in middle English — M. J. López-Couso: Frequency effects: middle English *nis* as a case in point — R. W. McConchie: *Discomfort* in middle English — B. Méndez Naya: *He nas nat right fat*: on the origin and development of intensifier *right* — L. Moessner: The mandative subjunctive in middle English — T. Örsi: The use of synonyms in the English version of *Mandeville's Travels* — L. Vezzosi: *Himself*: an overview of its use in middle English — J. Welna: The loss of the liquid [l] in early English, or what Luick and Jordan did not say — A. Wojtyś: Middle English prefixal past participle marking in the Midlands.

201 Meyer, C. F.: *Apposition in Contemporary English*

2007 – 166 pp. €29,20

202 Neuland, E., ed.: *Variation im heutigen Deutsch: Perspektiven für den Sprachunterricht*

2006 – 565 pp., fig., tabl., gráf. €94,50

203 Onysko, A.: *Anglicisms in German. Borrowing, Lexical Productivity, and Written Codeswitching*

2007 – 376 pp. €98,00

204 Ruzaitė, J.: *Vague Language in Educational Settings. Quantifiers and Approximators in British and American English*

2007 – xii + 240 pp., 4 fig., 59 tabl. €56,00

205 Schaefer, U., ed.: *The Beginnings of Standardization. Language and Culture in Fourteenth-Century England*

2006 – vi + 200 pp. €47,00

206 Schneider, E. W.: *Postcolonial English. Varieties Around the World*

2007 – 384 pp., 3 fig., 3 tabl., 9 map. €35,70

207 Stell, G.: *Luxembourgish Standardization. Context, Ideology and Comparability with the Case of West Frisian*

2006 – 91 pp. €11,45

208 Sternefeld, W.: *Syntax. Eine Morphologisch motivierte generative Beschreibung des Deutschen, 1*

2007² – xviii + 477 pp. €42,80

209 Sternefeld, W.: *Syntax. Eine Morphologisch motivierte generative*

Beschreibung des Deutschen, 2

2006 – xii + 359 pp. €42,80

210 Szczepaniak, R.: *Der phonologisch-typologische Wandel des Deutschen von einer Silben- zu einer Wortsprache*

2007 – 336 pp., 50 fig. €98,00

211 Vilar, M.: *Docentes, traductores e interpretes de la lengua inglesa en la España del siglo XIX: Juan Calderón, los hermanos Usoz y Pascual de Gayangos*

2004 – 249 pp. €15,00

212 Walker, T.: *Thou and You in Early Modern English Dialogues. Trials, Depositions, and Drama Comedy*

2007 – xx + 339 pp. €115,50

213 Williams, G.: *A Dictionary of Sexual Language and Imagery in Shakespeare and Stuart Literature*, 3 vols. (I: A-F; II: G-P; III: Q-Z)

1994 – xvii + 2.185 pp. €600,00

214 Zimmer-Poreaux, A.: *Essai sur les preverbes composés de l'allemand. Le cas des preverbes en hin- et en her-*

2007 – xxii + 443 pp. €76,00

LENGUAS SEMÍTICAS

215 Baalbaki, R., ed.: *The Early Islamic Grammatical Tradition*

2007 – I + 365 pp. €127,00

INDICE: *The Beginnings of Arabic Grammar:* M. G. Carter: The origins of Arabic grammar — G. Troupeau: The logic of Ibn al-Muqaffa' and the origins of arabic grammar — K. Versteegh: Grammar and exegesis: the origins of kufan grammar and the *Tafsîr Muqâtil* — F. Rundgren: On the greek influence on arabic grammar — R. Talmon: Schacht's theory in the light of recent discoveries concerning the origins of arabic grammar — V. Law: Indian influence on early arab phonetics – or coincidence? — *Analytical Methods of the Grammarians:* M. Mahdi: Language and logic in classical islam — G. Bohas: Aspects of debate and explanation among arab grammarians — R. Baalbaki: The relation between *nahw* and *balâgha*: a comparative study of the methods of Sibawayhi and Gurgâni — A. Levin: The fundamental principles of the arab grammarians' theory of *c'amal* — Y. Suleiman: The notion *c'illa* in arabic linguistic thinking — *Major Themes in Grammatical Study:* J. Owens: The

syntactic basis of arabic word classification — J.-P. Guillaume: 'Speech consists entirely of noun, verb and particle': Elaboration and discussion of the theory of parts of speech in the arabic grammatical tradition — W. Diem: Noun, substantive and adjective according to arab grammarians — G. Goldenberg: Subject and predicate in arab grammatical tradition — P. Larcher: Relationships between linguistics and the other sciences in arabo-islamic society.

216 Boudelaa, S., ed.: *Perspectives on Arabic Linguistics, XVI*. Papers from the Sixteenth Annual Symposium on Arabic Linguistics, Cambridge, March 2002
2006 – xi + 181 pp. €124,80

INDICE: G. Bohas: The organization of the lexicon in arabic and other semitic languages — I. Ferrando: The plural of paucity in arabic and its actual scope: on two claims by Siibawayhi and Al-Farraa' — A. Freeman: Why there is no koine in San'iaa', Yemen — M. Ingleby / F. A. Baothman: Empty nuclei in arabic speech patterns and the diacritic *sukuun* — F. A. Baothman / M. Ingleby: Representing coarticulation processes in arabic speech — S. A. Kamel: The textual component in classical arabic: investigating information structure — G. Khat tab / F. Al-Tamimi / B. Heselwood: Acoustic and auditory differences in the /t/-/t/ opposition in male and female speakers of jordanian arabic — M. A. Walter: Pharyngealization effects in maltese arabic.

217 *Estudios de dialectología norteafricana y andalusí*, 9 — 2005
2005 – 290 pp., fig. €21,00

INDICE: P. Behnstedt: Materialien für einen Dialektatlas von Nordost-Morokko, I: Tiernamen, Teil 1: Einleitung, Transkription, Ortsnamenverzeichnis, Karten — J. P. Monferrer Sala: Notas lexicográficas sobre textos árabes extraislámicos — F. Corriente: Notas lingüísticas acerca de la «Recopilación de algunos nombres árabigos» de Diego de Guadiz — M. Meouak: Un texte algérien en arabe dialectal du XVI^e siècle: édition critique, transcription vocalisée et observations linguistiques — L. Boumans: Lexical variation in Moroccan Arabic: the genitive exponent in experimental data from four cities — A. Moustauoui Srhir: La diglosia y la poliglosia como proceso de subordinación lingüística: estudio del caso de Marruecos — L. Souag: Notes on the Algerian Arabic dialect of Dellys — U. Maas / R. Hasbane: «Dialecte» et langue en arabe marocain. La leçon de la publicité marocaine — A.-S. Ould Mohamed Baba: *Lā-ḡnā*, poesía popular en hassaniyya. «La poesía popular es más popular que la poesía que no es popular — D. Caubet: Génération *darja!* — J. Aguadé: *Darle al pìco*: un «bestiario» de Youssouf Amine Elalamy en árabe marroquí — *Sección Bibliográfica*.

218 Valle Rodríguez, C. del: *Historia de la gramática hebrea en España*, XI:
Samuel Ha-naguid como gramático y exegeta
2006 – 156 pp. €18,00

219 Youssi, A. y otros, eds.: *Aspects of the Dialects of Arabic Today*. Proceedings of the 4th Conference of the International Arabic Dialectology Association (Aida). Marrakesh, Apr. 1-4, 2000. In Honour of Professor David Cohen
2002 – xviii + 475 pp., tabl. €26,00